

STUDIANTENAN ARUBIANO A PARTICIPA DEN UN CONCURSO DI POTRET ORGANISA PA MUNICIPIO DI ROTTERDAM

ROTTERDAM – Studiantenan di Caribe cu recientemente a scoge Rotterdam como nan ciudad di estudio a participa den un concurso di potret organisa pa Municipio di Rotterdam. Studiantenan Arubiano, Naomi Lo, Jennifer Loaiza y Carry-Lynn Martinus tabata e ganadornan absoluto di e concurso aki.

E premionan a wordo entrega den e 'Atrium' di Hogeschool di Rotterdam dor di Director di Seguridad di Municipio di Rotterdam sr. André Vervooren. Tur studiante cu a yega Rotterdam den luna di augustus a haya un curso di orientacion di e ciudad di Rotterdam.

Den cuadro di curso aki e studiantenan a haya un camara pa saca potret, p'asina nan participa na e concurso aki. E potret mester ilustra e ciudad di Rotterdam y con e ciudad a inspira e studiantenan.

Sr. Andre Vervooren den su discurso a bisa cu e ta hopi satisfecho cu e concurso aki a bira un exito grandi, cu alrededor di 1200 potret manda aden pa participa.

Alcalde di Municipio di Rotterdam, sr. Aboutaleb tabata presidente di hurado y a scoge e mihor 40 potretnan. Esakinan lo forma parti di un exposicion y lo wordo publica den e buki 'Live free like the wind'.

Di dos dia di Green Aruba 2012 a toca financiamento di tecnologia

NIB ta felicita Gabinete Eman pa su maneho y vision



ORADORNAN apunta p'e di dos dia di Green Aruba Conference a enfoca riba e aspecto financiero di tecnologia sostenibel y su proyectonan. Sin duda, inversion y costo di e proyectonan ta un topico esencial y como tal no por a keda afo di e conferencia cu tin como meta brinda tur informacion y conocemento necesario pa desaroyo di energia alternativo.

Parti mainta, e audiencia den Renaissance Conferente Center a tende di profesor Paul Komor di Universidad di Colorado y ganador di premio Nobel na 2007 hunto cu Al Gore. El a duna un presentacion riba con almacena coriente y energia renobabel pa un isla.

Despues a toca turno na Michiel van der Meulen di TNO cu e topico di energia geotermico como un opcion y net prome cu e break a presenta Brant Richards, representante di Younicos, compania na Berlin specialisa den almacenamento di energia renobabel.

Siguiente riba e programa p'e mainta tabata Mark Crowdis di Teznick Think Energy cu su presentacion "IDEAS Renewable Energy and Finance on Island" net prome cu mr. Steve Graybill di Nederlands Investerings Bank, kende a papia di e punto di bista di un banco riba financiamento di proyectonan relaciona cu energia.

Manera ta conoci, NIB ta hopi familiar cu e situacion na Aruba ya cu den multiple ocasion a financia proyectonan di, p.e., WEB Aruba N.V. Na final di su presentacion, mr. Graybill a felicita Prome Minister den e sala y Gabinete Mike Eman riba nan maneho te cu awor y nan vision di haci Aruba 100% sostenibel na 2020. Basa riba diferente punto di evaluacion, e entidad bancario ta duna Aruba un bon puntuacion y un 'report card' di elogia.

Parti atardi, despues di almuerzo e presentacionnan a continua cu esun di mr. Hugh Baker di Anbaric Power dunando ehempel di Hawaii su transicion pa energia renobabel; e reto y oportunidadnan cu ta presenta. A sigui mr. Henk Hutting di compania Vader Piet, kende a duna un presentacion, sigur hopi anticipa y tambe satisfactorio riba con ta hiba Aruba na top di energia di biento complementa p'esun di George Baker di Harvard University riba e efectonan secundario di energia di biento.

Pa finalisa e di dos dia di sesion, e audiencia a ricibi mr. Par Dalin di Capital Cooling Sweden y profesor Laurends Siebelles di TU Delft enfoca riba celulanan solar y e ultimo descubrimento den investigacionnan haci. Tanto mainta como merdia, publico tabatin oportunidad di haci pregunta y comentario riba cada un di e presentacionnan haci y nan exponentenan durante e discusionnan di panel. Publico a haci bon uso di e oportunidad aki y tanto participantenan di exterior como local a mustra interes y comprension grandi p'e temanan trata.

E di tres y ultimo dia di e conferencia tabatin como tema energia berde pa casnan tocando topiconan manera insulacion, e-mobilidad y meternan mas sabi pa spaarmento di energia na cas.

Algun di e compania y institucionnan cu a expone informacion durante e mainta ta Hogeschool Rotterdam, TNO y Elmar N.V.

E clausura di e conferencia a resalta pa palabranan di Prome Minister Mike Eman, e orador principal mr. Jose Maria Figueres, ex-Presidente di Costa Rica y actual Presidente di Carbon War Room y e discurso final dor di Minister Mike de Meza, riba cual nos ta bin bek dialuna den nos edicion.

No ta tur trahado a keda contento di iterinario nobo di Serlimar

BERDAD tin trucknan nobo, cu de facto ta luciendo riba nos camindanan. Pero lamentablemente uno di nan a daña caba, cu manera a ser bisa na nos, ta un fayo di fabrica y como tal a claim esaki. Hopi hende ta kere cu awor si e servicio di Serlimar lo drecha u sigur esey t'e intencion. For di dia cu a inaugural e trucknan nobo aki, a keda anuncia cu lo bin cu rutanan nobo. Pero no ta solamente ruta nobo, pero gerencia di Serlimar a bin cu iterinario nobo, esta a introduci dos warda. Y contra di esaki, tin algun trahado cu no ta contento. Esaki na nos opinion, pasobra no a duna un debido splicacion y como tal e trahadonan a dicidi di organisa un reunion, cu a tuma hogar diahuebs anochi na Centro di Bario Brazil. Puntonan clave cu a bin dilanti den e reunion aki ta, cu awor lo traha dos warda, om-en-om. E trahadonan no kier traha e warda di den dia, cu ta for di 12 or di merdia te cu 6 or di atardi, pasobra Aruba ta conoci como un pais di temperatura cayente y nan ta prefera di sigui traha e orario di madruga. Pero manera menciona, a crea dos warda, pa por funciona mas eficiente y sigur mas productivo, pero e trahadonan ta di opinion, traha den solo cayente, no ta contribui na aumenta productividad. Gerencia di Serlimar a informa e trahadonan, cu lo sigui paga e "continu-toelage", trahando den dia, pero esaki no ta suficiente pa convence nan. E trahadonan a keda di informa gerencia di Serlimar di nan inquitudnan y wak tog con por yega na un acuerdo satisfactorio, semper y cuando por ta di aumenta e rutanan, pero den oranan di madruga.

Taxistanan contento cu atencion cu Minister Otmar Oduber ta dunando nan

JUAN "Chito"Henriquez di taxi #9 y representando ATC tabata presente durante e reunion cu Minister Otmar Oduber diahuebs mainta caminda a papia riba diferente tema di importancia pa e taxistanan.

El a bisa cu e reunion tabata hopi bon, riba un nivel hopi halto caminda a bin dilanti cu diferente aspecto cu nan kier a scucha.

E.o. el a menciona e situacion di hulpchauffeurnan y cosnan cu ta pasando na Aeropuerto y con nan ta haya e sistema nobo. "Nos a keda contento".

Un punto importante cu a bin dilanti t'e aspecto di pensioen pa taxistanan y Chito Henriquez a bisa cu esaki ta algo nan ta haye hopi bon y ta bayendo den un bon direccion. Trahando como taxista pa hopi aña, el a bisa cu ningun Gobierno anterior a presenta algo pa nan y awor Minister Oduber ta purbando pa nan como taxista haya algo.

Miguel Vrolijk, taxista pa 34 aña na Aruba tambe tabata presente n'e reunion y a indica cu el a bay den un bon ambiente y e aspecto di pensioen pa taxista tabata e punto principal pa su persona, cual e ta haya un hopi bon idea, mas ainda mirando cu nunca ningun hende a haci algo pa nan.



ARA cu denuncia di maltrato di Bestiannan pa "Magic Show" den Circo Rolen

ANIMAL Rights Aruba (ARA) a ricibi un notificación cu aparentemente lo tin bestianan cu a wordo treci for di Venezuela riba un barco pa Aruba pa wordo uza den un supuesto "Magic Show" di un persona procedente di nos hermana isla Corsou.
E bestianan aki lo a wordo transporta den haulanan hopi chiquito den un baki di un pick-up riba barco for di Venezuela pa Aruba sin ningun proteccion contra solo of awasero.

Na yegada di e bestianan ningun persona na Douane di Aruba tabata na altura di ningun "Magic Show" y no a permiti p'e persona aki saca su bestianan for di waf pa motibo cu e bestianan aki, principalmente e cachonan, por tin peliger di malesanan contagioso.
Esey t'e regla cu Douane tin cu aplica y ARA ta di acuerdo cu esey.

Locual ARA no ta di acuerdo cune ta cu e doño di e bestianan aki a transporta e pober bestianan aki di un forma iresponsabel y tambe no a regla su papelnan di antemano pa por a drenta mesora cu su bestianan, cual a pone cu e bestianan aki mester a keda riba tereno di APA, ya pa 2 dia caba, sera den nan haula chiquito, sin awa y sin cuminda. ARA a pasa wak e bestianan y en berdad ta trata di 5 cacho sera den kennels y tambe di algun parha den haulanan chiquito.
Ta hopi tristo pa wak con maltrato di bestia ta tuma lugar na gran escala riba nos isla.
Con por ta posibel cu un persona ta tuma e escogencia pa explota y abusa di bestia pa su placer financiero y con por ta cu tin hendenan cu ta aprecia esaki y ta mustra nan aprecio p'esaki tambe dor di permiti e shownan aki riba nos isla y/of di bay bishita e shownan aki.
Ta un berguensa cu den e mundo moderno aki y riba e isla aki cu nos ta pretende di ta masha civilisa y educa, e sorto di cosnan aki ta pasa y tur hende ta bira cara y/of sera wowo pe.
ARA ta lamenta hopi cu shownan asina aki ta wordo permiti y sosteni.
Aki ta trata di maltrato di bestia severo, pero ban haci locual Aruba por haci mihor, esta bira cara p'e realidad en doen alsof je neus bloedt!
Esaki ta nos compromiso cu nos isla?, ARA ta puntra.





Demandando un pakete husto
Empleadonan di Valero sin representacion legal, lo buske awor!

DESPUES di un reunion yama cu urgencia diahuebs atardi, e grupo di empleado di staff sin representacion legal a dicidi unanimamente cu nan lo no acepta e pakete y kier sigui negosha. E grupo cu ta consisti di 180 empleado, a wordo forma bou di sugerencia di Valero mes, cu e proposito pa yega na un mihor comunicacion y pa haci e proceso uno menos largo y faborabel pa ambos banda.
Mester menciona, cu negociacionan tabata andando pa basta siman caba y a hasta rekeri presencia di sr. Anselmo Pontilius, Mediador di Gobierno pa sinta hunto cu nan y Valero. Lamentablemente nos no a yega na mucho y no a logra di discuti tur nos puntonan di interes, segun vocero di e grupo aki.
"Nos como grupo mester bisa si, cu a haci e maximo esfuerzo pa mantene e dialogo cu Valero, pero mirando cu nan a sera cualkier posibilidad di negociacion, nos mester busca conseho legal!"
Mester refleha y mustra Aruba cu no ta facil pa nos e situacion actual, no ta algo cu nos a pidi pe, nos sa cu Valero tampoco lo tabata kier a yega te na unda nos ta awor, nos ta compronde tambe cu t'e factor economico mundial e causa principal y cu debido n'esey, nan a dicidi di cambia pa un Terminal o"Transhipment Facility".
Esey kiermen cu Valero no ta bandonando nos isla, e no ta serando por completo, el a simplemente restructura su operacion.
Esey a trece cune, cu di casi 600 empleado, solamente 68 lo keda cu nan trabou. Awor, mester por compronde cu nan, e grupo di staff cu no a wordo selecta, cu tin un specialidad specifico no lo por wordo absorba den e sector laboral di e facil ey, y cu no ta solamente e parti di perdemento di trabou sin e posibilidad di por sigui traha na Aruba, pero tambe e parti mas importante, cu ta nos famia, unda cu e gran mayoria mester bay busca e bienestar economico pafor di nos isla.
Bisando tur esaki, nan, e #1 asset trahando p'e #12 Fortune 500 America's Largest Corporations, ta pidiendo un pakete husto pa tur e empleadonan, desde esnan cu tin 1 aña di servicio te cu esnan cu tin 23 aña, cu t'esnan cu a contribui pa lanta e refineria… un pakete digno pa nos tur!

Otmar Oduber na Andin Bikker

Manda e lista di 90 trahador di Fly Aruba cu ta sin trabao

Nunca a drenta peticion pa haya reunion cu su persona

MINISTER Otmar Oduber a tuma nota cu varios biaha e Parlamentario, mr.Andin Bikker, cada bes e ta bisa cu tin 90 trahador di Fly Aruba a ser laga un banda, y Gobierno no a sali pa nan interes, manera si Gobierno ta sali na interes di trahadornan di Valero. Segun e mandatario, e ta reta Andin Bikker pa bin dilanti cu pruebanan palpable, cu Gobierno a laga e trahadornan di Fly Aruba na caya. Pero un biaha mas por confirma cu Bikker ta hungando politica. Ningun dia un peticion a drenta na su ministerio of na su persona, pidiendo reunion di parti di e trahadornan di Fly Aruba. Oduber ta bisa cu, el a reuni cu tur hende cu busca atencion. E mandatario a splica cu el a yega di reuni cu grupo individual y riba otro topico cu no t'e situacion di Fly Aruba.
Minister Oduber ta reta Andin Bikker pa bin cu prueba pa demostra cu e trahadornan aki a pidi reunion na su persona.
Mester stop di haci politica cu situacion sigur no agradabel di e trahadornan di Fly Aruba. Awor Andin Bikker a laga sa cu e lo haci pregunta p'e mandatario contesta den un Ora di Pregunta di Parlamento, pero te cu awor Oduber ta bisa di no a recibi ningun pregunta di parti di Bikker. Minister Oduber ta pidi Andin Bikker p'e manda nomber di e 90 trahadornan cu a keda perhudica pa Fly Aruba y lo wak kico pa haci, pasobra e no ta na altura di esakinan. Si t'asina cu a wordo haci for di day one, cu tin persona cu mester di haya permiso pa traha pa Fly Aruba, e.o. Fly Aruba kier permiso pa stewardess, cu nan kier trece e.o. for di Spanja, Venezuela y di otro pais, ta logico cu nan no por haya permiso. Awor si t'esaki Andin Bikker ta defende, e mester bin bisa esaki publicamente, segun Otmar Oduber.
Ta bon pa bisa, cu e compania Aruba Airlines, mientrastanto a informa Minister Oduber, cu nan a tuma como 40 persona, procedente di Fly Aruba den servicio caba. Kier men, ningun dia e trahadornan cu Andin Bikker ta papia di nan a keda sin trabao. Y asina Insel Air y Tiara Air tambe a tuma varios di trahadornan di Fly Aruba den servicio, cu ta hayando entrenamento actualmente, pasobra varios di e companianan menciona lo expande nan iterinario. Den gran mayoria e trahadornan di Fly Aruba a haya chens pa drenta den otro companianan di aereo. E hecho ta keda cu e trahadornan aki a keda mal informa, dor di gerencia di Fly Aruba, y Oduber a bin ta bisa esaki, pasobra e sigur no ta wordo poni bao presion, dor di e.o. pone un avion para na Aeropuerto, siendo cu Fly Aruba no a cumpli cu ni cu e prome fase pa haya e permisonan necesario.
Te trahadornan mes a dicidi di firma convenio, a sabiendo di e situacion cu Fly Aruba tabata aden, te cu awe nan ta na punto pa wordo declara bancarota. Na un forma habri ningun momento, segun Minister Otmar Oduber, e.o. Andin Bikker a yame pa cualkier informacion y te ainda ta wardando su preguntanan pa wordo contesta den e Vragenuurtje.

Cu develo di borchi y firmamento di contract a inicia Proyecto Panelnan Solar na Aeropuerto

den presencia di Director di Carbon War Room, dr.Jose Maria Figueres



DEN oranan di diahuebs atardi keynote speaker di Green Aruba III, dr.Jose Maria Figueres a yega Aruba. El a wordo ricibi pa Prome Minister, Mike Eman, Minister de Meza y Consul di Costa Rica sra. Cecilia Arends-Vries den VIP room di Aeropuerto. Despues di a intercambia di pensamento cu otro den un atmosfera ameno, e delegacion hunto cu dr.Figueres a bay p'e ceremonia di develo di e borchi y firmamento di e contract pa inicia cu e proyecto Panelnan Solar riba e lugar di parkeo na Aeropuerto.

N'e ceremonia aki por a mira presencia di Vice Presidente y algun miembro di Parlamento, Director di Triple A, sr. Peter Steinmetz, Director di Utilities sr.Frank Hoevertsz, hecutivonan di TNO y ELMAR y demas invitadonan.

Director di ELMAR NV, sr. Robert Henriquez a dirigi palabra n'esnan presente dunando un splicacion cortico di e proyecto PPP (Public Private Partnership) aki.

E solar panelnan aki cu ta bay wordo construi riba e lugar di parkeo di Aeropuerto ta bay genera 3.3. megawatt cu ta representa coriente pa 1500 cas riba base anual. Director di Triple A, sr. Peter Steinmetz tambe a hiba palabra.

Prome Minister, Mike Eman kende mescos cu henter su Gabinete, ta defensornan grandi di uso di energia alternativo y ta trahando duro pa logra e meta poni nos dilanti pa Aruba na 2020 ta totalmente independiente di combustibel fosil, a bisa di ta masha contento y orguyoso cu Aruba a dal un paso mas den logra e meta aki.

Despues a bay over na develo di e borchi grandi cu ta indica e proyecto grandi aki. E contract a wordo firma p'asina e proyecto pronto por cuminsa.

Rene Herdé

“Aruba tin un rikesa na energia natural cu no ta caba”

Nos lo ta iresponsabel pa no us’e, pero si sigui gasta miyonnan pa prijs halto di petroleo!

UN presentacion tras di otro durante di e conferencia di Green Aruba ta confirma loke mas y mas rond di mundo paisnan ta realisa. Esta cu nos no por sigui laga e prijs halto di petroleo determina costo di bida di tur cos, determina na kico nos ta gasta e placa cu nos ta traha duro pe y haci desaroyo di paisnan cada dia mas dificil. Mas ainda ora un pais, manera Aruba, tin un rikesa asina grandi na energia natural (awa di lama cu corientenan fuerte, solo na abundancia y biente fuerte casi henter aña). Enbez di sigui paga e cuenta halto di petroleo pa genera awa y coriente cu ta bay sigui aumenta, ta mihor dicidi awor pa usa e energia natural cu no ta bay caba nunca. Y nos no tin cu paga otronan pa hay’e. E ta di tur hende y tur pais.

E hechonan aki so caba ta confirma cu e escogencia di Gabinete Mike Eman pa pone enfasis grandi riba energia alternativo pa Aruba ta uno masha importante pa awor y pa futuro decadanan. Esaki ta bay haci nos hopi mas independiente di e prijs halto di petroleo y lo duna nos e posibilidad pa haci hopi mas cu nos placa pa tur hende na Aruba y pa nos naturalesa. E sin fin di oportunidadnan cu den apenas dos dia di e conferencia Green Aruba a wordo presenta dor di expertonan di rond mundo, ta mustra cu nos isla chikito di berdad por tin un *“futuro briyante”* si nos sigui e caminda pa yega na 100% energia renobabel, segun Rene Herde.

TAMAÑO TA CONTA
Banda di e fuentenan di energia inagotabel di biento, solo y awa fresco di lama cu ta na nos disposicion, nos pais tin dos bentaha grandi mas. E prome t’e tamaño chikito di nos isla. Pa prome biaha den nos historia e tamaño di nos isla no ta stroba nos desaroyo. Al contrario e ta beneficia nos desaroyo cu energia renobabel di biento, solo y awa fresco di lama. E mayoria di inovacionnan tecnologico cu ta tumando lugar rond mundo, por wordo aplica facilmente na Aruba cu un rendimiento halto. Pa motibo di nos tamaño.

E posibilidad pa usa auto, bus y motocicleta cu ta usa electricidad so na Aruba, ta mihor cu cualkier otro pais grandi, pasobra e distancianan na Aruba ta relativamente cortico. Pa dia mayoria di hende no ta core mas cu 80 kilometer. Autonan electrico ya caba por core 150 kilometer prome cu nan mester recarga nan baterianan.
Pa nos na Aruba esaki t’e futuro di nos transporte. Tamaño cu antes tabata un estorbo pa nos, awor ta un bentaha pa nos! Semper Rene (Baba) Herde ta bisa di a kere den e dicho: ”Small is beautiful”.

ENSEÑANSA
Un di dos bentaha cu nos tin y cu mester wordo fortifica ainda mas t’e posibilidad pa usa e capacidad y conocemento di nos propio hendenan hopi mas. Pa yega y desaroya un economia basa riba conocemento cu energia renobabel di solo, biento y awa fresco di lama, nos mester di hopi hende cu e conocemento riba e tereno aki.
Durante di e conferencia Green Aruba, Minister Presidente Mike Eman, a premia 4 hoben Arubiano cu ta studiando na universidadnan na Europa.
Cada uno di nan awor caba ta envolvi den un of otro desaroyo tecnologico riba tereno di energia renobabel cu lo wordo usa na Aruba y rond di mundo. Esaki ta demostra cu e energia renobabel no solamente ta duna nos e posibilidad di tin energia cu no ta caba, na un prijs mas stabiel y evita e aumento constante di prijs di petroleo.

Loke e hobennan Arubiano aki ta desaroyando aworaki cu nan conocemento, lo resulta den actividadnan economico cu lo genera trabou duradero pa hopi aña pa hopi hende. Esaki ta e economia berde nobo cu Gobierno di Aruba ta enfoca riba dje pa duna nos isla mas oportunidad di trabou sigur y hancha e base di nos economia. Pa logra esaki enseñansa mester haya ainda mas atencion! No solamente mas inversion den edificio di scolnan, pero den formacion profesional di nos maestronan, den facilidad y oportunidadnan pa cada mucha for di chikito y pa training continuo di hende cu ta trahando den otro sectornan awe.
E importancia di enseñansa pa nos futuro desaroyo ta sigui ta crucial. Sin mas y mihor enseñansa nos no ta logra yega unda nos kier bay y nos no lo por crea mas y mihor oportunidad pa tur mucha. Di berdad, aki atrobe ta keda demostra cu pa soluciona nos retonan di futuro, “educacion t’e solucion”!, segun lider di fraccion di AVP, Rene (Baba) Herde.



Colaboracion cu institutonan academico den exterior ta beneficioso:

Minister Dowers a reuni cu profesor dr. Mirko Noordegraaf

UNIVERSIDAD di Aruba den su programa Ogranization, Governance & Management (OGM) ta traha hopi di serca cu Departamento di Bestuurs- en Organisatiewetenschap (USBO) di e Universidad di Utrecht.

Den cuadro di e colaboracion aki profesor Mirko Noordegraaf ta di bishita na Aruba pa ofrece algun colleges n'e studiantenan di universidad. E profesor a haci tambe un bishita di cortesia na Minister Dowers.

Den e encuentro aki e profesor a comparti cu Minister loccal t'e ultimo trend den organisacionnan publico na Europa riba tereno di maneho, particularmente con nan ta traha pa incorpora calidad den e maneho.

Minister Dowers a expresa palabranan di elogio p'e esfuersonan haci pa Universidad di Aruba pa traha hunto cu institutonan renombra manera e.o. Universidad di Utrecht.

Minister tambe a expresa su deseo pa Universidad di Aruba, den colaboracion cu institutonan cu e tin convenionan academico cu nan, ta hopi mas envolvi den investigacionnan riba tereno di maneho den sector publico na Aruba.





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Atrobe peliger di asbest na Mon Plaisir y Ministernan Sevinger y Visser ta keda keto

Te ainda nan no a contesta e preguntanan relaciona cu e peliger di asbest na e school

NA luna di juni 2012 tabata tin un incidente na Mon Plaisir cu e dak di asbest di e gymzaal cu a kibra debi na biento fuerte. Nos Minister Dowers a asumi su responsabilidad y a manda drecha e dak aki. Pero tin hopi preocupacion y pregunta riba e peliger cu a presenta y tambe riba e manera cu Gobierno ta tratando cu e caso aki. E siman aki atrobe tabata tin peliger di asbest presente na Mon Plaisir door cu e dak di asbest di e computerlokaal ta kibrando. Nos a compronde cu a pidi asistencia di DTI y tambe di Brandweer, pero e instancianan aki no ta ekipa pa traha cu asbest, pues mucho no por a wordo haci pa e peliger cu a presenta. Tristo ta cu nos Ministernan, particularmente nos Ministernan Visser y Sevinger, ta scoge pa keda keto riba henter e asunto di peliger di asbest na school.

E dos mandatarionan aki ningun dia a mustra interes den e peligernan di asbest cu ta presenta na Mon Plaisir. Tin indicacionnan cu e trabounan cu asbest algun luna pasa na e school no a bay bon. Pa e motibo aki nos a manda preguntanan pa e dos mandatarionan aki for di dia 23 di augustus 2012 caba pa asina nos haya sa con a trata cu e peliger di asbest na Mon Plaisir y asegura nos cu e trabounan cu asbest na otro schoolnan lo bay manera debe ser. Lamentablemente te ainda e mandatarionan aki no a contesta e preguntanan.

Aki ta sigui e preguntanan cu nos a haci a base di articulo II.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba y cu te ainda ni Minister Sevinger, ni Minister Visser a mustra interes pa contesta:

1. Nos a compronde cu e area rond di e school no a wordo cera pa evita peliger di contaminacion di esunnan cu a pasa den e vecindario di e school. Minister por confirma nos cu e area a wordo cera debidamente?
2. Tin indicacion cu e compania cu a haci e trabou di reparacion no lo ta certifica pa traha cu asbest y pesey no lo a haci e trabounan cu e debido atencion pa e seguridad di e personal y e bisiñanan den e vecindario di e school. Asina nos por a compronde cu tabata tin personal ta bari e stof blanco di asbest sin ningun clase di proteccion y cu no lo tabata tin un unit pa descontamina e personal cu a traha cu e asbest. Minister por demostra nos cu e compania tabata debidamente certifica?
3. Minister por asegura nos cu tabata tin un unit pa descontami e personal cu a traha cu e asbest?
4. Minister por confirma nos cu e articulonan di e gymzaal a wordo descontamina adecuadamente pa nan por ta save pa wordo uza pa e alumnonan di e school?
5. Minister por confirma y demostra cu despues cu e trabounan di reparacion a finalisa, meting a wordo haci di e aire y e tera y cu tur cos ta save pa nos muchanan por cuminsa un aña escolar sin ningun peliger pa nan salud?
6. Aki poco dia ta e school Cristo Rey lo wordo drecha pa un compania nobo Mant Braca. Na e school aki tambe tin dak di asbest. Y mirando locual a pasa na Mon Plaisir, nos mester sa si e compania nobo aki na Aruba tambe ta certifica pa traha cu asbest. Pasobra esunnan den e vecindario, specialmente e maestronan y e mayornan di e muchanan di Tarcicuis Kleuterschool y Michael School tambe mester sa na tempo na ki peliger nan ta wordo exponi. Nos no por afford pa na e schoolnan aki tambe e cosnan bay robes atrobe djis pasobra Gobierno ta pone un compania no cualifica pa haci e trabou. Pesey Minister por confirma nos cu e compania Mant Braca ta debidamente certifica pa traha cu asbest?

Ta di spera cu Ministernan Sevinger y Visser no ta sinta warda un incidente pior pasa prome cu nan dicidi di asumi nan responsabilidad debidamente den e asunto di peliger di asbest na school.



Minister Plenipotenciario Edwin Abath Satisfecho cu e langstudeermaatregel lo wordo revoca

"MI ta sumamente contento pa nos studiantenan, despues di a monitor e debate den 'Tweede Kamer', cu awe ta practicamente sigur cu e 'langstudeermaatregel' lo wordo revoca", Minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa. "Ta di lamenta cu 'Tweede Kamer' no por a yega na un acuerdo mas trempan. E aña escolar aki tur e multanan a wordo manda caba pa tur studiante y tin varios studiante cu hasta a paga e multa aki caba. Den luna di januari 2013 e placa aki lo wordo deposita bek riba cuenta di e studiantenan."

E multa ta aproximadamente 3.000 euro. Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba a calcula cu sigur shen studiante Arubano a wordo confronta cu e multa aki. "Esaki mester a wordo paga di imediato. Hopi di nos studiantenan no tabata tin e modo financiero pa paga e multa aki. Pesey nos a informa nos studiantenan di antemano cu si encaso nan no por cumpli cu pago di e multa aki, pa acerca 'Dienst Uitvoering Onderwijs' (DUO) lo mas pronto cu ta posibel. DOU ta ofrece studiantenan e posibilidad pa paga e multa aki den fase", Minister Plenipotenciario Abath a bisa.

"Mas cu informa nos studiantenan adecuadamente, nos no por a haci. E 'langstudeermaatregel' tabata un medida Hulandes, cu tabata valido pa tur studiante residencia na Hulanda. Locual Gobierno di Aruba ta opina di e medida aki, no ta di importancia. Nos studiantenan ta huesped na Hulanda y nan mester respeta e leynan y reglanan di pais Hulanda. Esaki no ta kita afo cu mi ta lamenta pa nos studiantenan cu a haya nan mes confronta cu e medida aki. Tin solamente un obstaculo ainda. Durante e debate den 'Tweede Kamer' por a constata cu tin un mayoria pa revoca e 'langstudeermaatregel', pero ainda esaki no a wordo vota oficialmente."

Minister Plenipotenciario Abath ta spera cu e studiantenan, cu pa motibo di e 'langstudeermaatregel', tabata tin e intencion pa prematuramente finalisa nan estudio, cambia di opinion. "Nos a puntra tur e mentoren y e plaatselijke opvancommissies pa informa tur nos studiantenan mas pronto posibel di e cambionan aki. Mi kier a añadi un punto si. Cu of sin medida di 'langstudeer' e ta keda importante y den propio interes di tur studiante pa nan keda haci nan maximo esfuerso pa termina nan estudio den e tempo stipula. Cada aña cu bo pospone esaki, ta un aña perdi. Pesey Cas di Aruba y principalmente Departamento di Enseñansa lo keda organisa actividadnan pa informa nos studiantenan mas miho cu ta posibel."



Prome Minister Eman ta gradici ex miembro di Tweede Kamer Bas Jan van Bochove

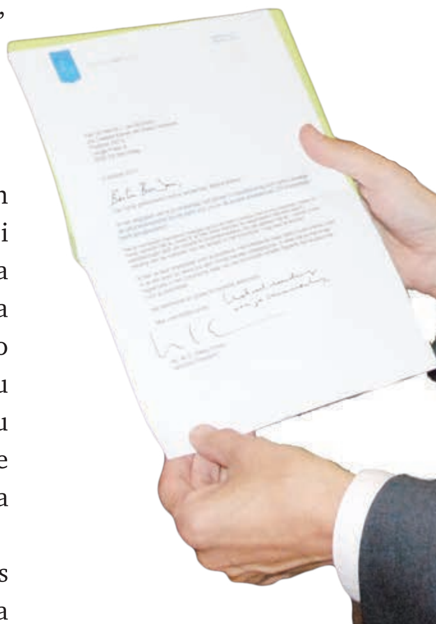
DEN HAAG – Ex miembro di Parlamento Hulandes, Bas Jan van Bochove a keda gratamente sorprendi ora cu durante un recepcion di despedida cu CDA a organisa p'e y otro miembronan di fraccion, un carta di Aruba a wordo entrega na su persona.

Den e carta aki, Prome Minister Mike Eman a expresa palabranan di elogio y reconocimento p'e dedicacion positivo, su critica skerpi, pero semper constructivo.

Prome Minister Eman den su carta ta bisa: "Cu despues di diesdos añanan di trabounan intensivo na Den Haag bo kier cambia di curso, mi por imagina mi. Pero mi ta spera sinceramente cu manera mi a siña conoce y aprecia bo, cu bo ta keda un defensor apasiona pa bon Relacionnan di Reino.

Riba e tereno ey tin hopi pa logra ainda, sigur den interes di comunidadnan di e paisnan den Reino", asina Eman a scirbi den su carta den cua na mes momento e ta felicita van Bochove cu su hacimento di aña (62) cu tabata riba e mesun dia cu e fiesta di despedida cu tabata masha bon atendi.

Riba e potret por mira Bas Jan van Bochove cu e carta den cua Prome Minister Eman ta gradici'e pa su dedicacion pa Reino.



Sigui cu boso trabao, nos mester di boso!

Minister di Salud y Deporte ta felicita tur docente di deporte den cuadro di "Dia di Maestro"



MINISTER di Salud y Deporte, Dr. Richard Visser a felicita tur e docentenan na Aruba cu a celebra Dia Internacional di Maestro ayera. Particularmente el a felicita e docentenan di Deporte y Promocion di Salud. Na mayoria scol di Aruba tin docentenan di deporte. Den e programa Scolnan Promotor di Salud e docentenan aki tambe ta den e centronan di bario y na San Nicolas na IBiSA. Tur e docentenan ta hopi importante ya cu nan ta envolvi pa haci e trabaonan di promocion di salud un realidad cerca e muchanan. Pa loke ta promocion di salud lo mira e docentenan te hasta den Bus di Salud, na diferente actividad. "Mi ta felicita nan tur y bisa nan danki pa nan bon trabao. Sigui cune, nos mester di boso. Aruba ta orguyoso", asina Minister Dr. Richard Visser a expresa.









Presidente di MEP Joe Koolman

MEP ta condena e acto di vandalismo na busto di Juan Pablo Duarte "Padre de la Patria" Republica Dominicana



DEN siman cu a pasa Aruba a wordo conmovi pa e acto di vandalismo cometi na e busto di "Padre de la Patria" di Republica Dominicana Juan Pablo Duarte, un imagen cu ta representa un lucha, un sacrificio enorme, cu ta un inspiracion pa e Colonia dominicano, cu porcierto ta un di e Colonianan mas bieu aki na Aruba.

No ta un novedad cu Aruba ta enfrentando momentonan mas duro di historia pa loke ta trata criminalidad y vandalismo, desafortunadamente e busto di Juan Pablo Duarte "Padre de la Patria", tambe a bira victima di e ola di vandalismo cu dia a dia ta asotando nos dushi Isla.

Presidente di Movimiento Electoral di Pueblo den nomber di Partido ta condena e acto repudiabel aki y kier a mustra su solidaridad cu e Colonia Dominicano residencia aki na Aruba. MEP lo combati criminalidad cu man duro, unabes den gobierno y lo percura pa paz y seguridad por reina atrobe.

Pronto e busto lo ta briyando atrobe, a purba daña y esaki ta reparabel, pero su logronan historico ta keda graba pa eternidad.

DIMAS Helpdesk y Fastdesk lo ta sera

DIMAS ta participa na tur su cliente cu pa motibo di les pa personal e departamentonan di Helpdesk y Fastdesk pues unda por haci peticion pa: Extencion estadia turistico, restitucion, carta di re-entrada, verklaring, lo ta sera pa publico dialuna 8 october 2012. Tuma nota cu esaki ta solamente pa Helpdesk y Fastdesk. Pa tur otro servicio DIMAS ta habri normal. Gerencia di DIMAS ta spera cu su clientenan tuma bon nota di esaki y di biaha ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

Ministerio Publico lo ta sera dialuna merdia

MINISTERIO Publico lo ta sera dialuna awor 8 di october 2012, entrante 12.30'or di merdia. Esaki relaciona cu actividadnan di teambuilding pa henter e personal. Ministerio Publico lo habri normal atrobe pa publico riba diamars 9 di october 2012.

Obra teatral “Tisha”

Teatro “Kadaken” di nos hermana isla Corsou conhuntamente cu “CEMBRAH”, Comision Embaraso Hubenil Aruba ta presenta un obra teatral cu ta hiba e nomber di “Tisha”.
E obra teatral aki lo tuma luga ariba e fechanan 23, 24 y 25 di october 2012 parti mainta pa e klasnan un cu dos di e schoolnan secundario cu a inscribi, cual en total ta 15 scol.
24 y 25 di october 2012 lo tin funcion pa publico di 12 aña pariba den cas di cultura. Orario lo ta di 20:00 pm pa 21:30 pm. Portanan di Cas di Cultura lo ta habri for di 19:00 pm en adelante.
Carchi lo ta obtenibel na e siguiente outletnan: Valero BLVD y Valero San Nicolas, Gallo Rojo San Nicolas, Botica Santa Anna na Noord y na oficina principal di Wit Gele Kruis na Koningstraat, CD and More y si resta lo tin na porta tambe na Cas di Cultura.
Carchi lo ta na balor di AFL 10 (florin) pa persona.
Tisha.
Tisha ta un obra teatral cu lo ilustra e mundo di deseo, taboe y e destino di un mucha muhe cu ta sali for di un famia den cual su mama, wela y bisawela a sali na estado na e edad di 15 aña. E historia di Tisha ta trata di escogencia cu cada hende ta enfrenta na un of otro momento den su bida den cual mester scoge entre expectativa di hendenan rond di bo y bo propio aspiracion. Den un forma teatral, educativo, humoristico y poetico e obra aki kier ilustra con e hoben ta haya su mes confronta cu diferente decisionnan dificil cu e mester tuma, consehonan, custumbernan y tradicionnan di antaño cu e hoben lo mester combina, y of aplica den nos mundo moderno y liberal di awendia. En todo caso un serie di echonan di e bida real. E hoben ta cla pa enfrenta tur e echonan aki.......?????
Su escogencia y decisionnan lo ta esunnan mas corecto..........??????
Pesey e frase principal di e obra ta bisa:
“Duna mi e contesta, lo mi por dicidi mi propio destino? SI of NO?
Un danki special ta bay pa e siguiente sponsor nan: Cede Aruba, Kiwanis of Palm Beach y V.N.O.



Representantenan di paisnan LGO impresiona cu avance 'Green' di Aruba

UN delegacion di representante di pais y teritorionan cu ta pertenece na Union Europeo ta participando den Green Aruba Conference 2012.
Prome Minister Mike Eman como nan anfitrion, a ofrece un momento cu prensa den cua e por a expresa no solamente e satisfaccion di por conta cu nan presencia y participacion den e conferencia di energia alternativo y sostenibilidad, pero tambe a estrecha e lazonan di cooperacion entre e nacionnan.

Den su mayoria e pais y teritorionan aki ta nos bisiñanan den Caribe y esey ta acentua ainda mas e necesidad di por establece un bon comunicacion y sosten den e planificacion y ehecucion di tur tipo di iniciativa cu ta beneficia nan comunidadnan, specialmente si ta trata di proyectonan riba e tereno di proteccion di medio ambiente y desaroyo sostenibel.
E encuentro cu prensa, cu a tuma lugar den e area VIP di Green Aruba 2012, tabata colma cu palabranan masha elocuente y positivo di parti di Minister di Asunto Nacional di Anguila, Walcott Richardson, kende porcierto a nace na Aruba.

Minister Richardson ta encarga tambe cu cartera di medio ambiente riba su isla.



Minister interino di St. Maarten, William Marlin, tambe a hiba palabra. Ambos mandatario a papia di con impresiona nan ta cu e organisacion di e conferencia, pero mas impresiona nan tabata con avansa Aruba ta riba tereno di energia alternativo, uzo di recursonan renobabel y proteccion di medio ambiente.
Durante e dianan aki nan ta absorbando hopi les balioso con sector publico ta asumi liderazgo den e movemento y ta sinti cu tin hopi confiansa cu futuro di Aruba y su hendenan ta prometedor.
Pa nan isla tambe esaki lo t'e caso, ya cu nan ta motiva y determina pa sigui nos ehempel.

E delegacion pa pais y teritorionan ta consisti di: Patrick Vallaux di Polinesia Frances, Fred Cuvalay y Simon Dijkshoorn di St. Eustatius, Jamie Fotheringham di Islanan Malvinas, Edsel Cecilia y Marco Gravenhorst di Bonaire, Henrik Estrup y Peter Birk di Groenland, Vicky Cormier di Saint-Pierre et Miquelon, Gersley Stenley Gijsbertha y Edward Joseph di Corsou, Ronald Smith-Berkeley di Islanan Birgen Britanico, Virginia Clerveux di Turks & Caicos, Guillaume Dreau di New Caledonia, Louis Boucher y Miguel Jacques di Islanan Cayman, Walcott Richardson y James Richardson di Anguilla, Philip Chambers y Peter White di Montserrat, Henry Creque di Islanan Birgen Britanico y Keith Kendall Dupersoy y Marlin William di St. Maarten.











Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

28 septemer 2012 t/m 04 oktober 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan
y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
1106	Style Publicity Graphics & Signs	Schoonmaakster
1107	Style Publicity Graphics & Signs	Administratie medewerker
1118	Style Publicity Graphics & Signs	Graphic Designer
1120	Style Publicity Graphics & Signs	Marketing Representative
1138	Azzurro Restaurant	Busgirl
1139	Le Garage Beauty Salon	Kapster
1140	Koman General Contractors NV	Mestselaar
1141	Laura Beauty Supplies	Kapper
1142	Administration + Accountancy Rivero	Graphic Designer
1143	Vrolijk Contractor and Multi Services	Scaffold Builder
1144	Sing Fung NV	Slager
1145	La Granja Oranjestad	Keuken helper
1146	Farkong Supermarket NV	Slager
1147	Johnson's Supermarket N.V.	Slager helper
1148	Aruba Living Today	Makelaar/Taxateur
1149	Geveltechniek Mexim Aruba	Installateur
1150	Gary & Wasaby	Sushi Chef
1151	Gerrit Rennekamp	Uitwonend dienstbode
1152	The New Marson Construction & Cleaning	Houseman
1153	The New Marson Construction & Cleaning	Room Attendant
1154	Dijon Employment Agency	1st Cook
1155	Water Treatment Pool Serv&Gardening NV	Tuinier
1156	Adelis Construction Company	Marmerzetter
1157	Longlife Carpenter & Furniture NV	Matrassenmaker
1158	Dijon Employment Agency	Timmerman
1159	Stichting Beth-El Church	Pianist
1160	Privé	Uitwonend dienstbode
1161	TeamWork Services	Cleaners
1162	Arcon NV	Arbeider
1163	Arcon NV	Metselaar
1164	Arcon NV	Timmerman
1165	JR Autocenter	Welder
1166	JR Autocenter	Tire changer
1097	Men at Work Construction and Trading NV	Metselaar helper
1098	The Star Hair	Manicurist/e
1099	The Star Hair	Kapper
1100	Casa Tua Arawak	Product Manager
1101	Discount Food & Supplies	Verkoopster
1102	Dijon Employment Agency	Cleaners
1103	Dijon Employment Agency	Metselaar
1104	Kingdo Restaurant	Cook helper
1105	Cerd Construction	Diesel Monteur
1106	Dakota Take Away NV	Kok (Chinese gerechten)
1109	Caribbean Mercantile Bank N.V.	Ass Managing Director-Commercial Cred
1110	Caribbean Overseas Ltd.	Schoonmaakster
1111	Coburg Construction & Cons. N.V.	Bouwkundig Engenieur
1112	El Tumi Multi Services NV	Electricien
1113	De Culan NV/Fishes & More	Cleaners
1114	La Granja Oranjestad	Grill Cook
1115	Jon Tai Home Center NV	Cleaners
1116	Power System	Web designer
1117	Power System	Project Manager
1121	NG Supermarket NV (Ponton)	Slager
1122	NG Supermarket NV (Kamay)	Slager
1123	Lincoln Aruba NV	Metselaar
1124	Security Guard Quick Service NV	Bewaker
1125	Cool Confort Electronic	Helper Electronische Technicus
1126	Dilailah Beauty Supply NV	Kapster
1127	Sean Jewelers	Assistant Sales Manager
1128	El Bory Barbershop N.V.	Kapper
1129	Madame Janette Restaurant	Waitress

NR.	COMPANIA	FUNCION
1130	Madame Janette Restaurant	Hostess
1131	Texas de Brazil	Prep Kok
1132	Madame Janette Restaurant	Kok
1133	Café Restaurant Bingo	Schoonmaakster
1134	Madame Janette Restaurant	Busboy
1135	Madame Janette Restaurant	Dishwaher
1136	Madame Janette Restaurant	Cook
1058	Satex Agencies Aruba N.V.	Cleaner
1059	Rotonde Fast Food Services NV	Kitchenhelper
1060	HK Tailor & HK Cleaners	Kleermaker
1061	Akkra Enterprises	Laundry attendant
1062	Delphi N.V.	Boat maintenance
1063	Espinosa Construction N.V.	Metselaar
1064	Best Cleaning	Steward
1065	Bright Bakkery	Bakker helper
1066	Bright Bakkery	Banketbakker
1067	Island Best Windows & Doors NV	Aluminiun bewerker
1068	Saint 'A' Contractor	Timmerman
1069	Saint 'A' Contractor	Metselaar
1070	Babyluz Roadcafe	All around crew member (vrouwelijk)
1071	Totto	Visual Merchandiser
1072	Arince Tech NV	Stalen ramenmaker
1073	Artistic Boutique NV	Diamantzetter (diamantbewerker)
1075	Cen's Corporation NV	Slager
1076	Deals in Wheels	Autowasser
1077	Hong Kong Supermarket N.V.	Night Cleaner
1078	Lekker Bar & Rstaurant	Hulp kok
1079	Midwest Welding	Lasser
1080	Welding Constuction Companu	Lasser
1081	Win Tung Homecenter NV	Warehouse cleaner
1082	Kong Wa Bar & Restaurant	Kok
1083	Win Tung Homecenter NV	Meubelmaker
1084	Aruba Beach Tennis	Beach Tennis Instructor
1085	Liu' Supercenter NV	Slager
1086	Maro Services NV	Schoonmaakster (vrouwelijk)
1087	Vice Versa	Kapper
1089	Beautiful	Kapper (mannelijk)
1091	Dijon Employment Agency	Tuinier
1092	The New Marson Constr&Cleaning	Tunnelspecialist
1093	Level and Square Contractor	Tig Lasser
1094	Team Cleaning & Construction	Schoonmaker/Schoonmaakster
1095	Kay's Fine Jewelry N.V.	Diamantzetter
1096	Alpha Beauty Salon + Barbershop	Kapster
O-209	Sun Specs	Sales person (bril di bista)
O-211	Tropicana Casino	Assistant Marketing Coordinator Casino
O-212	Tropicana Casino	Manager Front Desk
O-213	Burger King	Kitchen Attendant
O-216	TRS Road Services & Consulting NV	Roadservice representative
O-221	Copa Airlines	Account
O-222	H.A.G. Construction NV	Werkvoorbereider en bouwcalculatie
O-224	Cool Breeze Airconditioning NV	Koelmonteur
O-225	Cool Breeze Airconditioning NV	Koelmonteur helper
O-226	Willy's Pools	Tegelzetter/ Metselaar
O-227	Kini Kini Transfer & Tours	Tour Guide/Driver
O-228	Kini Kini Transfer & Tours	Administratie Medewerker
O-229	Rent House Aruba	Administratie Medewerker
O-230	Rent House Aruba	Buitendienst medewerker (klusjesman)
O-231	Rent House Aruba	Medewerker korte termijn coordinator

ATENCION: si a caso bo persona bai aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL)
por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV y nomber di compania cu bo persona a bai solicita
E carta aki por djis wordo entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica
DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionan.

- **Driver**
- **Deliver**
- **Helper Deliver**
- **Administratie medewerker**
- **Telefonist/Receptionist**
- **Safety Coordinator**
- **Mechanical Technician**
- **Project Engineer**
- **Electrical Engeneering Technology**
- **Bode**
- **Lasser/Welder**
- **Engineer Supervisor**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Recapping di un pida di Juancho Irausquin Boulevard

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta participa cu dialuna dia 8 di october lo cuminsa cu trabou di recapping di un seccion di Juancho Irausquin Boulevard. Ta trata aki di e seccion banda di beach entre Amsterdam Manor Beach Resort y Costa Linda Beach Resort. E trabou lo tuma luga den oranan di anochi entre 8:00'or pm y 4:00'or am. Durante oranan di dia trafico lo por circula normal. Rutanan alternativo lo keda indica cu borchi y heki di trafico y tambe cu diferente borchi cu texto. Ta pidi automobilistanan y otro usuarionan di e pida caminda aki pa tene cautela ora ta haci uzo di e caminda menciona pa motibo cu e superficie di esaki no ta den condicion optimal durante ehecucion di e trabou. E proyecto aki ta planea pa termina diadomingo 14 di october.
Ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu lo por surgi.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot vijfhonderd zeventig vierkante meter (570 m^2), gelegen aan de Newtonstraat/Indianenweg in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 38, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Newtonstraat 1;

Inzetprijs: Afl. 340.000,00.

2. het recht van erfpacht tot vijfentwintig augustus tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot éénduizend zevenhonderd éénentachtig vierkante meter (1.781 m^2), gelegen te Pos Abao in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 2196, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Pos Abao 41 (Taxi Centrale);

Inzetprijs: Afl. 386.000,00.

3. het recht van erfpacht tot veertien augustus tweeduizend tweeëndertig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd twee vierkante meter (402 m^2), gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 340, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Palm Beach 62;

Inzetprijs: nog te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 16 otkober 2012 tot 16.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 30 oktober 2012 om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONVENTION CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: c.denobrega@notarisrodriguez.com

Manda mensahe via SMS y gana premio fabuloso

Jonas Gousseta e feliz ganado di un Samsung Tablet 7500 di Digicel

DIGICEL semper ta pensa con pa complace y recompensa tur su clientenan, door di bin cu diferente forma pa laga e clientenan gana varios premio fabuloso. Banda di e campaña exitoso na Power FM, unda cu e radio oyentenan por yama y conta kico pa nan ta "Ta Extraordinario", Digicel tambe tin e campaña di SMS y GANA, unda cu e clientenan por participa, hunga y gana un bunita SamsungTablet P7500.

E ganado a resulta den persona di Jonas Gousse, cu a manda un mensahe na 7171 pa asina completa e wega. E wega aki a tuma luga den luna di september y tabatin hopi cliente cu tambe a participa. Jonas a keda hopi contento cu su SamsungTablet P7500 y ta encurasha tur cliente pa nan tambe purba nan suerte, ya cu cerca Digicel tur cliente por ta un ganado feliz.

Pa luna di october, Digicel ta corda tur cliente pa manda nan SMS cu e palabra PLAY na 7171 y hunga e wega di advina e palabranan contrario y automaticamente bo tin chens di bira e ganado di e BlackBerry 9790 di Digicel.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Antonio Silvester fundado di Alto Vista

MAS of menos na aña 1720 Domingo Antonio Silvester, un Spaño a bini di Venezuela, pa mantene e bida religioso di e indjannan di Aruba. E a cera conoci cu un indjan, Maria Martha y a bay biba hunto, nan tawatin cuater yiu. Nan prome yiu a nace na Aruba 1724, su number tawata Gaspar Silvester. Na 1725 Luisa Luca Guadalupe Silvester a nace, na 1738 Domingo Bernadino Silvester a nace. Na 1746 Pedro Ignacio Silvester a nace. Antonio Silvester tawatin un cas y un pida cunucu pariba di sero di Alto Vista, Antonio Silvester a traha un misa ariba su propio gasto pa E por siña e indjannan catisashi y resa Rosario. E tawata ricibi e sacerdotenan Spañonan cu ta bini bishita Aruba y ta prepara e indjannan pa bautismo. Asina Alto Vista a bira cuna di nos religion CATOLICO na Aruba, riba su mesun gastonan Antonio Silvester a traha un bunita misa chikito riba un pida tereno di dje na Alto Vista, un 700 meter di lama. Tawata un cas di piedra cu dak di palo di maishi y a yame Misa di Reina de Santisimo Rosario. Ora cu pader Pablo de Algemesi a bini Aruba na 1750 y a mira e trabou bunita di Antonio Silvester, E a bendiciona e misa Catolico aki y a aproba e trabou di Antonio Sivester, a nomber oficialmente, FISCAL. Antonio su casa tawata yama Maria Martha, nan a casa pa misa na 1750 dia cu pader Pablo de Algemesi tawata na Aruba. E pader a bendiciona e misa di Reina de Santisimo Rosario dia 20 di April di aña 1750 y a casa Maria Martha cu Antonio Silvester. Prome Fiscal di Alto Vista tawata Antonio Silvester, di dos Fiscal di Alto Vista tawata, Miguel Alvares yerno di Antonio Silvester, di tres Fiscal di Alto Vista tawata Bernadino Silvester, yiu di Antonio Silvester. Prome Fiscal di Noord: Gaspar Silvester yiu di Antonio Silvester, di dos Fiscal di Noord: Andres Tromp, yerno di Miguel Alvares. Pader Pablo de Algemesi a mira cu Antonio Silvester a traha un bunita misa Catolico pa su hendenan Cristian di Oruba(Aruba)y a ripara cu ainda e cristiannan no tawatin un luga sagrado pa dera nan mortonan, El a bendiciona e Misa di Antonio Silvester hunto cu un pida tereno pazuid di misa pa dera nan mortonan. E a yama e Capilla hunto cu su Santana, "La Hermanita, Nuestra Señora Del Rosario". E motibo di e titulo aki tawata cu e pueblo Catolico di Aruba, tawata stima e Rosario di La Birgen masha hopi, manera Antonio Silvester a siña nan resa. Despues cu Noord a haya su misa Santa Ana. Alto Vista a keda bandona y un epidemia tambe a caba cu e hendenan di Alto Vista. E muraya a disparce casi por completo na aña1916. Señora Fransisca Henriquez-Lacle(Shon Quita) a haci cu Alto Vista a haya un capilla nobo. Mario Lacle a traha e Capilla nobo na aña 1952 y 25 di Mei di aña 1952 Mgr A-van Der Veen Zeppenveld a bin bendiciona e Capilla nobo di Alto Vista, unda cu te awe Aruba ta disfruta di un inmenso trankilidad, ora cu Bo kier bay medita y papia cu Dios. Mescos cu e indjannan di e epoca di aña 1750 tawata bay resa den nan misa "Reina de Santisimo Rosario". Mi ta pidi Birgen di Alto Vista, scucha plegaria di e catoliconan di Aruba, specialmente esunnan di Noord y ALTO VISTA aclaria Mike Eman su mente, ilumina su sinti y habri su Curason yena cu Paz Pordon Gracia y Bendicion, no permiti pa E laga kita Aruba su inmenso trankilidad cu nos tin na Alto Vista y no permiti pa poder di placa pasa ariba boluntad di Dios, e Dies Molinanan di Biento ey lo no yuda Aruba cu nada, coriente lo no baha ni un cent preto, ta esunnan cu ta bini cu e proyecto lo bira rico ariba custia di pueblo, e ta placa benta afo di e pagado di BELASTING. E Dies Molinanan di Biento lo bira mescos cu Dies Monster cla pa devora y habraca Alto Vista y su Kapel for di otro. E luga sagrado cu Domingo Antonio Silvester, su casa yiunan y Pader Pablo de Algemesi a laga pa e pueblo di Aruba, E ta un luga sagrado cu su inmenso trankilidad pa e devotonan di Birgen di Alto Vista. Trankilidad y salud di un ser humano no ta cos di hunga cune. Nos Fe y Religion Catolico a nace na Kapel di Alto Vista, antes Reina de Santisimo Birgen de Rosario. Ta Dios so lo por kita e inmenso trankilidad di Kapel di Alto Vista for di e Pueblo di Aruba, pasobra eyden bo por busca refugio y consuelo y laga tur bo dolor y sufrimentonan atras, pa despues bo bay cas cu un curason yena cu dicha y felicidad. E dies MOLINANAN di BIENTO, lo ta pio cu e epidemia cu a mata hopi hende di Alto Vista, pasobra nos FLORA y FAUNA tambe ta core peliger di morto, na man di e dies MOLINANAN DI BIENTO cu nos Prome Minister MIKE EMAN, kier laga pone ariba URIRAMA pa provoca E pueblo di Noord y Alto Vista. E señal di dictadura y trapa ariba democracia, no ta cumbini Aruba.

"Voz di Pueblo ta Voz di Dios"

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280

Comisario Trudy Hassel durante Congreso riba cuido di adiccion

Aruba tin un cultura alcoholico









E congreso grandi di verslavingszorg a conoce varios orador cu experiencia riba e tereno di adiccion, entre nan Comisario di Polis, Sra. Trudy Hassel. El a subraya algun aspecto hopi importante y cu sigur merece tur atencion debido. Den su funcion como Comisario di Polis, el a biba varios experiencia y a comparti su ideanan di solucion pa e problematica di adiccion, cu realmente ta escalando na Aruba. P'esey mes el a decidi di manda un grupo grandi di Polis pa atende e congreso aki, mirando cu nan ta e prome instancia cu ta yega na un incidente cu ta involucra adiccion, specialmente ora ta trata di e chollernan.

"Ta di sumo importancia pa nos polisnan ta bon ekipa cu informacion como tambe conocemento pa compronde e materia tras di cierto comportacion di e adictonan, p'esey nan a bin pa nan por haya un conocemento mas profundo riba e topico aki," segun Trudy Hassel. "E informacion cu nos a haya na e congreso aki ta hopi importante y sigur relevante, mirando cu ta trata di varios experto di Hulanda cu a bin comparti nan conocemento y experiencia cu e problematica aki. Nos polisnan a haya varios informacion tocante; con pa anda cu e problema aki, kico tur e adicto ta pasa den dje, con su comportacion por ta, ki influencia cada tipo di droga tin, ya cu cada droga tin diferente reaccion y cada ser humano ta diferente. E temanan aki sigur ta di hopi balor pa e conocemento di nos polisnan y pa nan sa con pa actua mas profesional ainda".

Un punto cu Trudy Hassel a trece tambe, ta cu e ta desea di mira un congreso grandi tocante alcohol, ya cu a pesar no ta papia di dje na Aruba, e ta birando un problema hopi mas grandi cu hopi di nos por pensa. Segun e Comisario di Polis, Aruba tin un cultura alcoholico y e cifranan ta mustrando cu alcohol tin un efecto hopi mas dañino.

Recientemente Universidad di Aruba tambe a haci un investigacion unda a duna resultado cu mas di 50% di nos hobennan ta uza of a yega di uza alcohol y e cifranan tocante mayoria bringamento of accidente ta relaciona directamente cu alcohol.

Mirto Tromp 25 aña di servicio na Landslaboratorium Aruba

Recientemente Sr. Mirto Tromp a cumpli 25 aña di servicio na Landslaboratorium Aruba Mirto a drenta servicio dia 16 di september 1987 como analist na afdeling Bacteriologie/ Microbiologie y awe despues di 25 aña ainda ta trahando na e afdeling Bacteriologie.

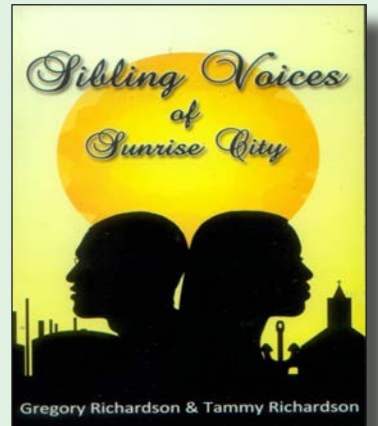
Mirto ta haya felicitacion di tur su coleganan di Landslaboratorium y specialmente esunnan di e afdeling Bacteriologie/Microbiologie

Ademas ta desea Mirto hopi aña mas di bida y bon salud pa e por sigui labora pa hopi aña mas na Landslaboratorium



"Sibling voices of Sunrise City" Gregory Richardson & Tammy Richardson





Dia 21 di Juli ultimo tabata tin presentacion oficial di e buki "Sibling voices of Sunrise City" skirbi pa Gregory Richardson y su ruman muhe Tammy Richardson.

E buki aki ta un coleccion di diferente ensayo y poema tocante e districto di San Nicolas. E publicacion aki ta trata entre otro aspectonan social-economico, historico, di gender, cultura, musica, idioma, fe y religion. Sr. Crispin Bruce y Sr. Luciano Milliard tambe a aporta na e publicacion aki.

Gregory Richardson tin un Bed den Geschiedenis y Staatsinrichting di Hogeschool Utrecht y un MSc den Latin American and Caribbean studies na Universidad di Utrecht. Actualmente e ta traha como docente y investigado na IPA.

Tammy Richardson tin un BA degree den Marketing and International Management di Hogeschool In Holland Rotterdam y un MA degree den Organizational Science and Public Administration di Universidad di Utrecht. Actualmente Tammy ta traha como Program Manager pa integridad na e Departamento di Relacionnan di Reino y Asuntonan Interior na Sint Maarten.

Gregory Richardson lo ta na Van Dorp Dakota Diasabra dia 6 di October di 11.00 a.m – 1.00 p.m. pa presenta y firma su buki pa esunnan interesa.

Dia 19 di october awor

Monster trucknan cu parade di waf pa Renaissance Market Place







Diahuebs mainta a tuma lugar un press conference di The Return of Monster Trucks 2012 na Renaissance Marketplace presenta pa The Brute Racing Organization.

The Brute a anuncia cu tur preparacion ta bayendo hopi bon y expectativanan ta grandi pa The Return of Monster Trucks 2012 cu lo tuma lugar den Elias Mansur Sport Park dianan 26, 27 y 28 di October benidero. Presente tabatey representantenan di varios patrocinador y nan tambe a hiba palabra. E weekend aki miembronan di The Brute hunto cu Team Aruba lo ta biahando p'e homebase di Team Aruba cual ta Union, South Carolina. Tur esaki ta cu ayudo di Insel Air cu t'e aerolinea oficial di tur drivers di The Return of Monster Trucks 2012. Aki tur 6 monster truck lo ta yegando di tur parti di Merca. Nan lo ta teniendo un display di tur truck pa tur esnan cu ta biba na Union y e areanan den sercania. Despues di e display aki nan lo subi caminda pa Fort Lauderdale, Florida unda cu tur e monster trucknan mester tey pa subi barco. Tur documento di carga y shipping lo wordo prepara pa MLR Export, King Ocean y Vicari Trading.

Tur 6 monster truck lo yega Aruba diabierna, 19 di october. Lo ta bay tin gran parada saliendo di waf pa Renaissance Marketplace. Prome cu esaki e trucknan lo pasa na R.E. Yrausquin & Sons pa repasa nan motor y sigura nan na Nagico.

The Return of Monster Trucks 2012 ta hopi orguyoso di bisa cu nan lo ta bay ta parti di e Monster Shopping Extravaganza durante di e weekend ey. Tur 6 monster truck, Extreme Biker di Tim Dyson, Quad Racers di Aruba Dirt Bikers lo ta parti di e parada y lo para na diferente sitio di Renaissance Marketplace pa tres dia.

Aki un y tur lo por goza di un weekend di shopping nights y tambe haya chance pa saca potret cu e monster trucknan manera BIGFOOT, AVENGER, CHALKBOARD Chulk y mucho mas.

Preparacion ta den full swing kiermen wak pa bo no perde e show di aña.

Deporte

Ta reduci sancion di Antonio Conte pa 4 luna

E Corte Nacional di Arbitrahe Deportivo italiano a reduci diabierna e sancion di 10 luna pa 4 luna pa e entrenador di Juventus, Antonio Conte, pa su implicacion den e escandalo di fraude den bet deportivo y set di wega cu Calcio ta y a pasa aden. Segun Comite Olimpico a informa diabierna den un comunicado. Conte dicta na augustus ultimo pa e Husticia di Italia lo reduci awo na mita aña, pa cual lo expire dia 8 di december, y no na comienso di juni 2013 manera tabata fiha anteriormente. Cu esaki, e tecnico di e club turines lo bolbe dirigi e team den un wega oficial dia 9 di december siguiente, Palermo-Juventus. Conte tabata sanciona na prome momento pa e Comision Disciplinario di e Federacion di Futbol Italiano dia 10 di augustus ultimo pa 10 luna di inhabilitacion pa no informa autoridad di loke tabata pasando den su temporada cu Siena. Pero 12 dia despues y sin baha su sancion, e Corte di Husticia di FIGC a absolve di e acusacion pa e wega contra Novara debi na e contradiccion mustra pa cual nomber cu a sali den e escandalo aki tabata Filippo Carobbio, su hungador den su epoca. E man drechi di Conte ta na cabes di e banki di Juventus. E di dos tecnico Angelo Alessio, tabata sanciona tambe pa e caso aki, pa cual a ricibi 6 luna for di e Corte di Husticia di FIGC.



Novak Djokovic y Jo-Wilfried **Tsonga ta sigui pa semifinal**

E serbio Novak Djokovic, number 2 di mundo y gran favorito, a gana e austriaco Jurgen Melzer y ta avansa pa semifinal di e torneo ATP di Beijing, na China, mescos cu e frances Jo-Wilfried Tsonga, tercer pre-clasifica. Djokovic a sera e fecha di cuarto di final cu un triunfo liher riba Melzer cu score di 6-1 y 6-2, den e torneo aki riba cement, cu ta reparti 2.205.000 dollar na premio. E serbio a logra 12 aces y a rescata ambos punto pa logra elimina esaki den apenas 53 minuut di wega, cual e austriaco tabata un ex top-ten di ATP. "E wega di awe tabata un di mi mihor wega di mi carrera, mi serve a funciona mihor", Djokovic a bisa.





Djokovic a deleita e fanatico chino y firma su nomber na caracter chines den un camara di television. Un gesto cu e hende semper ta balora di manera special. E serbio, campeon e aña aki na Australian Open, solamente a perde un set e siman aki, den su debut, despues di bolbe bek na e circuito despues di perde den e final di US Open contra Andy Murray.

Den semifinal, Djokovic lo hunga awe contra e aleman Florian Mayer, cu a gana e chino invita Ze Zhang. E aleman a gana cu score di 6-3 y 6-4 den e prome wega di cuarto y asina a fiesta su di 29 cumpleaños. Den semifinal Tsonga lo hunga contra e spaño Feliciano Lopez. E frances, tercer cabes di e serie, a bati e ruso Mikhail Youzhny cu score di 6-3 y 6-2, mientras cu e zurdo Lopez a gana e mericano Sam Querrey cu un score di 4-6, 6-4 y 6-4.

Ashley Cole ta rabia cu federacion ingles

E defensa di Chelsea, Ashley Cole a lanta diabierna contra e federacion ingles di futbol (FA) atraves di su cuenta di Twitter, despues cu e organisacion a publica e argumento pa sanciona su compañero di team John Terry pa comportamento racista. E comision di FA cu a investiga e insulto di Terry riba e futbolista di QPR Anton Ferdinand na september, a scucha e version di e hecho di Cole, favorable na su compañero. "Bon hasi, FA, e tabata gaña, berdad?", Cole a pone riba su twitter, sigui pa un insulto, un mensahe cu el a kita poco despues di su cuenta di twitter. FA a otorga Terry un chens di 14 dia pa apela e sancion di 277 mil euro y cuatro wega di suspension cu a pone den su direccion pa insulto racista na Ferdinand den un wega di Liga ingles na october 2011. Cole, cu tabata cerca di e dos hungador ora a produci e incidente, ta apoya e argumento di e defensa di Terry, segun cual e hungador di Chelsea no a hasi nada mas cu ripiti un palabra cu su rival a pronuncia prome, un version cu esnan di FA ta descarta. Despues di kita e mensahe cu ta lansa contra e organisacion, Ashley Cole a disculpa na publica "su sentimento den un momento asina".



Xavi Hernandez ta ilusiona cu e triunfo

E mediocampista Xavi Hernandez a bisa cu un victoria di Barcelona riba Real Madrid, lo permiti e team catalan ta 11 punto di diferencia den e clasificacion riba su principal rival, di cual lo ta un golpi moral y di confiansa tremendo, aunke den ningun caso decisivo. Durante un rueda di prensa na e Ciudad Deportivo di Barcelona, e celebro di Barcelona a bisa cu no tin e sensacion cu ta existi un euforia den e ambiente debi na e gran racha di resultado di Barcelona y e ventaha di ocho punto riba Real Madrid. "Nos tin un gran oportunidad di gana nan y laga nan na 11 punto, pero tur cos a caba di cuminsa. Nos ta den e fecha seis. Si nos gana, lo ta un ventaha importante y tin un gran oportunidad. Ademas, nos ta yega den un gran momento, cu un bon dinamica di wega y cu confiansa. Nos ta spera di por disfruta den veld", el a insisti. El a bisa cu e situacion cu ambos ta yega diadomingo no ta supone un trankilidad pa Barcelona, paso den e ultimo aña nan aki tur cos a pasa. "Ta Madrid, aña pasa nos tabata favorito y nan a gana nos na cas. E ocho punto cu nos tin ta algo na fabor di nos, nos tin e confiansa", Xavi Hernandez a bisa. "Nos ta pensa solamente den gana. Nos ta pensa cu e lo ta un golpi di moral perfecto. E ta un wega importante. Nos pensa den nos mes, no den loke ta pasa den e vestuario di Madrid. Lo ta un golpi di moral, den esey nos ta pensa y no den otro cos", el a sigura. E hungador a desconoce ki tipo di wega lo hunga contra Real Madrid y Xavi ta recorda: "E sistema a cambia aki. Nos ta bay wak ki sistema nan lo bin cun'e. Nos no ta cambia, nos ta sali preta y ta e protagonista di e wega. Nos filosofia ta invariabel".



39 dia despues

Nan ta topa otro bek pa e prome clasico di La Liga

39 dia prome cu e clasico di La Liga, Real Madrid a gana Barcelona. Supercopa, titulo cu ta hunga cada temporada, a bay den e vitrina di Santiago Bernabeu y a cuminsa un lucha hopi habri pa La Liga cu ta mustra awo hopi hancho, pa e ocho punto cu ta separa ambos team. E victoria den e wega di buelta (29 di augustus) den e stadion di Madrid (2-1), despues cu Barcelona no a sentencia seis dia prome den e ida (3-2), a pone pensa den un reaccion positivo cu Madrid ainda ta sigui spera cu por sali cu e victoria den La Liga, pa corta e ocho punto di diferencia. Supercopa a wordo resolvi despues di e dos prome fecha di Liga, di cual cada un tabata tin diferente resultado.

Esnan di Tito Vilanova a yega Bernabeu despues di un 5-1 riba Real Sociedad y un 2-1 na Pamplona. Pa e contra e empate (1-1) contra Valencia na cas y perde (2-1) contra Getafe, e peor pa Real Madrid. Pero e pronostico ta kibra tin biaha y tres dia despues di perde contra Getafe, esnan di Mourinho a bay dilanti riba Barcelona. E golnan den e prome parti di Higuain y Cristiano, no a faya den e ultimo cinco clasico, tabata suficiente pa demostra cu ta sigui riba pia. Desde e Supercopa t'e cu diadomingo awo a pasa 39 dia. Di cual ambos team a hunga seis wega oficial cu a permiti esnan di Barcelona logra tur cu victoria, cu a aumenta su ventaha riba Madrid cu tin 5 triunfo y un derrota.

Den loke ta bay den e temporada, Barcelona a gana Valencia 1-0, Getafe 4-1 y Sevilla 2-3. Teamnan cu Real Madrid solamente por a logra un punto, na empata cu Valencia y perde contra Getafe y den Sanchez Pizjuan perde 1-0. Esnan di Vilanova, cu tampoco a faya den Champions contra Spartak di Moscow y Benfica, tambe a gana Granada (2-0), y ta lidera La Liga cu 8 punto riba Real Madrid, cu ta den pleno victoria na Europa (Manchester City y Ajax) y tambe a gana su dos ultimo wega di Liga.



Xabi Alonso ta motiva pa El Clasico

XABI Alonso, mediocampista internacional di Real Madrid, a bisa cu ta sinti motiva y hopi comodo cu Jose Mourinho como entrenador, sensacion cu ta extende den mayoria parti di vestuario, na algun dia prome cu hunga den Camp Nou el clasico. "Mi tin un bon relacion y comunicacion cu e tecnico. Mi ta sinti un hungador importante den e team, mi conoce con e kier pone e wega, con e ta wak futbol y ta comparti hopi cos. E ta un entrenador cu mi kier tin den Real Madrid, mi ta sinti motiva na trabou cun'e y hopi comodo. Mayoria di esnan den vestuariot a sinti mescos",e l a bisa den un entrevista cu e canal ESPN. E bishita na Barcelona ta yega den un siman di cual a papia di aspecto extradeportivo den Real Madrid. Xabi Alonso a admiti cu ya ta custumbra, pero cu ta pendiente di tur loke ta bisa y scirbi. "Na final cu e aña nan bo ta custuma y bo ta hay'e natural. Mi gusta ta informa pa bon of pa malo di loke ta papia, despues tin e criterio pa valora loke realmente por aporta, loke no ta aporta na nada y loke bo ta tuma como joke of djis un informacion", el a splica. El a bisa cu den e grupo no ta afecta nada y cu e unico cu tin presente, ta pa reacciona un mal inicio di temporada.

"Mi tabata tin e experiencia den teamnan grandi manera Liverpool, Real Madrid y e seleccion y ta un ambiente hopi facil pa bay cun'e". "Nan ta hopi ambicioso, nos ta biba den un lugar cu ta papia hopi di loke realmente no ta pasa, pero esaki no ta afecta na nada e vestuario. Nos ta consciente di e mal comienso cu nos tabata tin y nos ta responsabel pa bira esaki y ta bringando pa e titulo t'e na final di temporada", el a bisa.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

DIASABRA 6 DI OCTOBER 2012

1/3.. SPECTRUM-FLORENECE AND THE MACHINE
2/1.. SI TE DIGO LA VERDAD-GOCHO Y WISIN
3/4.. I HAVE BEEN WAITING FOR YOU—ANGELO CROES
4/2.. BAILANDO POR EL MUNDO-JUAN MAGAN-PITBULL
5/6.. SAL DEL CLOSET-LA BABY
6/9.. TUMAMI – DIVINE
7/11.. PARKING LOT – NELLY FURTADO
8/16..SHE WOLF - DAVID GUETTA -SIA
9/5.. CONVENCAME-RICARDO MONTANER
10/15.. HOMBER -- CLAUDIUS PHILLIPS
11/12.. LIMONADE – ALEXANDRA STAN
12/13.. SEXY LADIES-AKON-DON OMAR
13/14.. NO ME COMPARES-ALEJANDRO SANZY GOCHO
14/10.. HIT AND RUN -- BREATH CAROLINA
15/8.. BISAMI AMOR - PRIVE-JUAN PALO ROMERO
16/18.. JAMBOLEO- SONIC LAB 297
17/19.. BONY AND CLYDE-CACHE ROYAL
18/20.. COMO LE DIGO -- EDDIE HERERA
19/-- WALK WALK - BASIC ONE
20/-- THE BOYS - NICKY MINAY -CASSIE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Minister Visser entusiasma cu comienso di proyecto Scol Saludabel

Creando un generacion hopi mas saludabel pa Aruba







Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser diamars atardi cu hopi orguyo y entusiasmo a felicita y gradici tur hende envolvi den e proyecto Scol Saludabel, particularmente su colega minister encarga cu e cartera di enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers. E colaboracion entre e diferente ministerionan, incluyendo salubridad y deporte, enseñansa, como tambe asuntonan social, mester resulta den e mehoracion di e situacion di salud general, incluyendo salud fisico y emocional di nos futuro generacionnan, cuminsa cu nos muchanan di kleuter y basis school.

Den su discurso na e lansamento di e proyecto piloto Scol Saludabel, cual ta conta cu participacion di 5 scol – Paulus School, Mon Plaisir Kleuter y Basisschool, Scol Preparatorio Kudawecha y Cacique Macuarima School, e minister a pone enfasis ariba e importancia pa Aruba cambia e rumbo di e estado di salud di e pais. El a bisa cu e situacion di malesanan cronico, cual ta inclui diabetes, obesidad y presion di sanger halto, ta critico na Aruba.

Aunke e proyecto Scol Saludabel ta parti di e plan Nationale Plan 2009-2018 pa loke ta trata salud general di nos pais, originalmente Departamento di Salubridad a haci un intento pa cuminsa cu un proyecto asina na aña 2002, inspira pa un proyecto di PAHO. Esaki no a resulta na 2002, pero cu Minister Visser na cabes di Salubridad Publico y Deporte y Minister Dowers na cabes di Enseñansa, e proyecto a cuminsa forma y haya contenido for 2 aña y mey pasa caba y e siman aki tabata cla pa su lansamento oficial.

"E miho luga pa cuminsa ta den nos scolnan," Dr. Visser a subraya. Den nos region, Aruba ta un di e poco paisnan cu ta logrando pa introduci un cuido miho pa nos muchanan na scol, cu integracion di cuido di salud fisico y mental, teniendo cuenta cu nutricion, movecion y e estado emocional di esunnan cu mester tuma rienda di nos pais den futuro, Minister Visser a splica. "Esaki ta un stap hopi grandi pa Aruba den nos meta pa crea un futuro generacion cu ta mas sabi, mas productivo y mas sano cu esun cu nos tin awo," Minister Visser a expresa.

Na e Scol Saludabel lo introduci un curiculo nobo, Minister Visser a bisa. E ta splica cu e Scol Saludabel ta bira e luga unda e mucha ta wordo ofreci un ambiente unda e ta sinti su mes sigur, cu no ta peligroso, unda e no tin miedo y un forma saludabel di biba ta wordo introduci y apoya, como tambe un bon nutricion ta wordo promovi. Esaki no ta aplicabel solamente pa e muchanan, pero pa e maestronan tambe y ta un curiculo cu sigur lo beneficia e personal di e scol tambe.

E combinacion ideal di servicionan y partnernan, manera entre otro IBiSA, Departamento di Salubridad, Departamento di Enseñansa, maestronan di scol y Departamento di Asuntonan Social, lo duna su resultadonan positivo. E maestronan tambe lo experiencia un ambiente mas agradabel na scol y consecuentemente lo ta mas productivo tambe, Minister Visser a expresa.

E idea ta pa asina cu e scolnan piloto custumbra cu e programa y "nan coy un draai, nos cuminsa cu tur e otro scolnan," Minister Visser a conclui.

Wendy's su Bacon Portabella Melt a yega Aruba!

Un biaha mas Wendy's tin e placer di introduci un sandwich completamente nobo riba nan menu. E inovacion di mas nobo di Wendy's ta hiba e nomber di Bacon Portabella Melt y ta un cheeseburger totalmente diferente di tur otro. Locual cu ta haci e Bacon Portabella Melt asina special t'e ingrediente nan exquisito y di calidad superior cu a wordo combina pa crea e sandwich unico aki.

E Bacon Portabella Melt ta cuminsa cu Wendy's su delicioso hamburger cu ta wordo cubri cu un slice di American cheese. Riba esaki ta añadi portabella mushrooms cual ta wordo cushina den un sauce di cheddar cheese dushi y cremoso.

Manera e nomber mes ta bisa, e Bacon Portabella Melt ta wordo completa cu algun slice di bacon bon hasa. Tur e ingrediente nan aki hunto ta smelt den Wendy's su famoso toasted bun.

E Bacon Portabella Melt ta obtenibel pa un tempo limita, pues Wendy's ta invita tur esnan cu ta encanta bacon pa pasa purba e sandwich sabroso aki mas pronto cu ta posibel na Wendy's Palm Beach, Cura Cabay of Boulevard. E Bacon Portabella Melt ta obtenibel den single, double of triple y naturalmente por haci esaki combo tambe.

Trop Club & Casino a anuncia e ganadornan oficial di Battle of the Food Trucks













E prome evento anual di Battle of the Food Trucks a tuma lugar durante e fin di siman ultimo riba e parkeerplaats di Tropicana Aruba Resort & Casino. E evento di dos dia a atrae un gran multitud di hende cu a come, bebe y baila riba e ritmonan di musica, bou di un bunita shelo yen di strea. Nuebe diferente truck di cuminda a participa den e evento, mustrando e diversidad di e ofertanan culinario cu hunto ta forma e cuminda di caya di Aruba.

Wilfred Trimon, Gerente di Casino na Trop Casino, a raporta cu e evento sigur lo bolbe pa otro aña, atrobe co-organisa pa Cerbes Presidente, importa for di Republica Dominicano, cual ya caba a expresa interes den un cooperacion cu ta continua na 2013.

E 9 trucknan di cuminda cu a participa den e competencia a inclui Chachi Snack, Mama's Truck di Eagle Beach, Piets truck, cual normalmente ta para n'e crusada di Bubali banda di e compleho deportivo, Ricuras, para banda di e caminda pa Paradera, Chalo's Burger, e Hollywood Smokehouse, banda di The Old Dutch Bar, Tia Rosa, for di Pos Chikito, Gio's burger & Caribbean Sabor.

Tia Rosa su patacon yena a ricibi e top honor, y miembronan di famia a comparti e alegria cu Tia Rosa despues cu el a ricibi e noticia cu su snack truck lo wordo drecha y renoba completamente pa Trop Casino, como e prome premio. The Hollywood Smokehouse y Chalo Burger a comparti e di dos lugar. Chachi Snack, na di tres lugar, a wordo elogia pa su cut-small di galiña.

Un bon ehempel di union entre nos ministerionan

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar hopi satisfecho cu e congreso di cuido di adiccion







E congreso exitoso di verslavingszorg a causa un impacto riba tur esunnan presente, ya cu e informacionnan cu tur presente a ricibi, ta di sumo importancia y relevante pa nan trabou diario cu e adictonan. Cada orador a presenta un topico diferente pero cu na final di e congreso ta duna un conocemento holistico di cuido di adiccion. Mirando e excelente trabou cu cada orador a haci, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer – Winklaar, no por a





laga e momento aki pasa bay sin gradici nan. E congreso aki a ricibi sosten completo di Minister Hooyboer-Winklaar, ya cu parti di e problematica aki tambe ta cay bou di su cartera y sigur e departamento concerni lo beneficia enormemente di e congreso aki pa brinda nos comunidad un miho servicio, guia y ayudo cu e problematica di adiccion.

E buki "25 aña di Status Aparte" ta un buki cu ta contene hopi informacion valioso di nos pais, e pais unda cu un congreso relevante y exitoso di cuido di adiccion a tuma luga. E ta mas bien un muestra di aprecio y gratitud di parti di Minister Hooyboer-Winklaar, ya cu nan a traha duro pa logra yega na e proyecto aki. E mandatario a manda palabra di felicitacion y a pesar cu e no por tabata presente, pa motibo di otro compromiso, el a percura pa tur esunnan concerni, ricibi esaki. Señor Jan van der Straten, consehero pa Asuntonan di Adiccion a haci entrega di e bukinan na: Marjan Verschuure, Ben Hessling y Willem Van der Zee, tur tres di Parnassia BAVO Parnassia Groep y Paula Nahr di Switch Foundation. E oradornan a keda masha encanta cu e regalo aki di e mandatario y a aprecia su gesto pa nan trabou, cu nan a haci cu hopi entusiasmo y energia.

Dos Dia Super exitoso pa un grupo di Bowlers di Aruba na Orlando Florida





Weekend pasa a Sali un grupo di hoben entre 12 cu 16 aña pa Orlando Florida. Nan a participa na un training na Kegel bowling Center,un di e miho training center den region. Tabata dos dia di 8 ora extenso di training,tanto den teoria como practica. Un di nan,esta Shakaina Guerrero lo biaha otro siman pa representa Aruba na Brazil. Esaki tabata un bon momento pa por a train cu profesionalnan prome cu su biahe pa Brazil. Nos ta contento cu e grupo aki tin bowling na serio,y ta purba yega mas leu cu ta posibel den e deporte aki. Ohala cu mas grupo di mucha por sigui ehempel di e hoben nan aki ,pa asina nos por tin deportistanan clave pa nos pais. Nos kier a desea tur e 7 hobennan aki hopi exito den futuro,specialmente Shakaina ,deseando e hopi suerte na Brazil. Ariba e potretnan nos por aprecia e grupo na kegelcenter.

A base di e resultadonan di varios estudio cientifico y psicologico

Minister Visser ta garantisa pueblo cu lo no legalisa uzo di marihuana

Den e ultimo simannan aki tabatin masha discusion y polemica tocante e legalisacion di marihuana na Aruba, esaki debi cu un grupo pro marihuana a cuminsa vocifera cu marihuana no tin ningun efecto dañino pa un ser humano. Minister Dr. Richard Visser, di Salubridad Publico y Deporte, no ta para tras di e pensamento aki ningun momento so, a pesar cu e grupo a bin combersa cu ne y a demostra tur e beneficionan cu esaki por tin.

Minister Dr. Richard Visser y e Gobierno aki ta para firme cu legalisacion di marihuana no ta posibel y Gobierno no ta ni pensa mes riba dje pa hiba un discusion. "Tin diferente ciencia y estudio medico y psicologico haci tocante uzo di marihuana y hasta durante e conferencia di cuido di adiccion esaki a bin dilanti tambe. Cientificamente ta comproba cu un mucha su celebro no a desaroya completamente ainda te cu su 25 aña y marihuana por tin un efecto hopi pisa riba funcionamento di e celebro, unabes cu e no ta completamente desaroya. Ademas Salubridad Publico ta wak esaki como un gran peliger y cu sigur no ta bon pa nos comunidad," asina e mandatario a enfatisa. Ademas e Minister a indica cu no ta den su man pa legalisa algo, ya cu esey ta un tarea specificamente di su colega Minister Dowers. Loke si Minister Dr. Richard Visser y Gobierno ta dispuesto pa haci ta warda y analisa un evaluacion extenso di un comision di dokter, cu ta bezig cu varios investigacion tocante e uzo medicinal di cierto tipo di marihuana, anto a base di esey, por evalua e posibilidad nan cu e comision di dokter ta presenta.



Bisando esaki, comunidad por ta trankilo cu tanto Minister Dr. Richard Visser como e Gobierno aki, no lo ni discuti riba e topico di legalisacion di marihuana na Aruba.

Nos tambe ta Trupiaal – Bo ta corda nos?











Homber a cay for di stelage durante trabou di construccion di cas





Diabierna mainta Ambulance a wordo manda pa un persona cu a cay for di stelage durante trabou di construccion di cas na Paradera. Na yegada di personal di ambulance ya e persona tabata cana caba, e no a cay for di un haltura di 3 meter sino mas abou pero tabata cana. E personal di ambulance a check e na e sitio y e tabatin dolor pero no tabata kier a bay cu Ambulance pa Eerste Hulp y a lage cu recomendacion atras.

Davni Roza a keda presidente di sindicato SINBA cu 98 voto



Diahuebs den careda di 6:35 di atardi a saca e resultado di e eleccion di Sindicato SINBA di Bombero unda e trahadonan di Bombero por a haci nan voto di tres dia. Pa 4:30 atardi a cuminsa anota tur e votonan riba borchi. Tur e coleganan presente a tuma nota con e resultado a wordo saca y tambe tabatin snacks y cos di bebe ya cu tambe a dispidi di coleganan cu lo baha cu pensioen.



Resultado di e eleccion ta lo siguiente:
Presidente: Davni Roza 98
Vice presidente: Rudy Ras 45
Secretario: Gino Tromp 59
Segundo secretario: Emiliano Kock 45 y Angelo Piña 45
Tesorero: Alfredo Andrade 104
Comisario: Angelo Piña 79
Durante esaki a dispidi di colega Emiliano Kock cu lo baha cu pensioen, R.R Maduro y Frans Geerman. Hunto cu esaki nan a haya un plakkaat di reconocimento.

Tiger Taekwondo Academy un biaha mas ta sobresali den exterior



Tiger Taekwondo Academy a sali siman pasa 26 september pa e All Star International Open cu a tuma luga na Orlando unda cu 11 Pais a Participa cu un total di 700 atleta of mas. Tiger Taekwondo Academy a bay participa cu 7 atleta cual nan participacion tabata sublime. Tiger Taekwondo kier a duna un danki na henter pueblo di Aruba pa nan cooperacion y nan confianza pa asina por a logra bin cu un bon resultado pa no defrauda nos pueblo di Aruba. Di e 7 atletanan ta 4 Oro 3 Plata y un Brons.

Studiantenan Arubiano premia den concurso di potret



Studiantenan di Caribe cu recientemente a scoge Rotterdam como nan ciudad di estudio a participa den un concurso di potret organisa pa Municipio di Rotterdam. Studiantenan Arubiano Naomi Lo, Jennifer Loaiza y Carry-Lynn Martinus tabata e ganadonan absoluto di e concurso aki. E premionan a wordo entrega den e 'Atrium' di Hogeschool di Rotterdam dor di director di seguridad di Municipio di Rotterdam Sr. André Vervooren.
Tur studiantenan cu a yega Rotterdam den luna di augustus a haya un curso di orientacion di e ciudad di Rotterdam. Den cuadro di curso aki e studiantenan a haya un camara pa saca potret, pa asina nan participa na e concurso aki. E potret mester ilustra e ciudad di Rotterdam y con e ciudad a inspira e studiantenan. Sr. Vervooren den su discurso a bisa cu e ta hopi satisfecho cu e concurso aki a bira un exito grandi, cu alrededor di 1200 potret manda aden pa participa. Alcalde di Municipio di Rotterdam Sr. Aboutaleb tabata presidente di hurado y a scoge e miho 40 potretnan. Esakinan lo forma parti di un exposicion y lo wordo publica den e buki 'Live free like the wind'.



Free Zone Rockets ta batisa uniform nobo

E siman aki, Minister Mike de Meza a batisa e uniform nobo di Free Zone Rockets baseball team. Free Zone Aruba NV y Rockets a yega na un acuerdo pa un sponsorship de cuater aña. E sponsorship ta encera uniform nobo pero tambe materialnan necesario pa e team por participa den e campeonato na un manera adecua. Pa e duracion di e sponsorship e team lo carga e nomber 'Free Zone Rockets'. Minister de Meza a keda hopi contento cu e sosten di Free Zone Aruba pa e team di baseball aki. E la gradici tur e boluntarionan cu ta rondona e team cu ta percura cu e team ta funciona structuralmente riba nivel. Albes Minister de Meza a desea Free Zone Rockets hopi suerte den e campeonato. Riba e potret di robes pa drechi: Juancho Jacobs (coach), Vijandrick Jacobs (pitcher), Michelle Nicolaas (Madrina), Minister Mike de Meza, Edmirto Croes (manager), Jeremy Croes (hungado), Kenneth Bikker (miembro di directiva), Voca Eckmeyer (presidente di directiva), Greg Peterson (director di Free Zone Aruba) y Coby Krozendijk (miembro di Directiva).

Ministernan Mike Eman y Otmar Oduber a bisa Wubbo Ockels te oro cu regalo importante p'e ta bek na december

NET prome cu el a subi avion pa bay Hulanda bek, astronauta y scientifico prof.dr.Wubbo Ockels a haya un caluroso despedida den sala di Green Aruba III. Prome Minister Eman a yama Wubbo Ockels danki pa su participacion consecutivo den tur tres conferencia di Green Aruba y en particular e ultimo aki caminda e audiencia a keda encanta cu su presentacion di 'Happy Energy'.

Pero e ausencia di Ockels for di e isla cu e ta stima y cu ta stime, no ta largo. Na luna di december proximo e ta bek. No den avion manera ta custumber, pero e biaha aki Wubbo Ockels ta bay yega abordo di su barco di bela "Ecolution" cu no ta uza combustibel fosil, pero ta nabega 100% riba energia alternativo, como p.e. di solo y di biento.

E biahe aki, for di Hulanda, durante henter su trayecto ta wordo monitorea pa un cantidad di experto y organisacion rond mundo.

Despues di cruza henter oceano Atlantico, un biaha mas e nomber di Aruba lo rezona como parti di e esfuerzonan ecologico.



Pero prome cu Wubbo Ockels y "Ecolution" drenta nos waf, y cumpliendo cu e leynan maritimo, e barco di bela mester hisa e bandera di Aruba prome cu drenta nos awanan teritorial. Relaciona cu esaki, Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber, hunto cu Prome Minister Eman a entrega un bandera di Aruba na Wubbo Ockels.

Studiante Arubiano, kende lo nabega cu Ockels na december, esta Javier Sint Jago, tambe a ricibi e bandera di nos isla for di e mandatarionan hunto cu nan deseonan di hopi exito den nan aventura cientifico y ecologico riba lama.

E trayecto lo tuma varios siman, pero na december nan lo yega Aruba y nan lo tin hopi informacion pa por comparti y sigui traha cune riba e futuro di energia sostenibel.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: Centro Med. N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Trigt
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

De "Waarnemend PG"

Op mijn ingezonden stuk omtrent het "waarnemend P.G.schap" met kritiek op de trage gang van zaken rondom de benoeming van een definitieve opvolger van Mr. R. F. Pietersz en de onduidelijkheid in de (neven) titulatuur van de Hoofdofficier van Justitie, Mr. P.G. Blanken, heeft laatstgenoemde in reactie daarop verklaard dat hij de publiciteit „vervelend" vindt, maar indien de vervulling van zulk een belangrijke publieke functie, vastgelegd in de Staatsregeling, plaatsvindt op een wijze, die niet strookt met de geldende wettelijke regelingen, wordt als het ware vanzelf die „vervelendigheid" afgeroepen.

Het is wel enigermate onthutsend te moeten constateren dat volgens de reactie van Mr. Blanken, noch hij noch onze ministerraad noch onze minister van justitie in maart 2012 zouden hebben geweten dat de Samenwerkingsregeling (zou Mr. Blanken kennelijk doelen op de Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba die op 1 januari 1986 in werking trad?) op 10 oktober 2010 ter ziele was gegaan!

Zou Mr. Blanken dan niet weten waarop zijn autoriteit is gebaseerd?

Dat is haast niet te geloven.

Zo wordt de rechtshandhaving wel te kijk gezet.

5 oktober 2012

Hendrik S. Croes

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.11	190.83	191.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.36	226.41	228.68
Euro per XEU. 100	228.58	230.66	232.98

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Kuminsá envolví bo den ambiente místiko, spiritual pa bo por haña pas i trankilidat den oranan liber.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un hende a lagabu un tantu desepshoná ku su manera di aktua. Bo ta superá kualkier kontratiempu ku bo tin en kuanto ta referí e amor lubidá pronto.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
E sensashon di ta mas konektá ku e mundu spiritual ta aksentuá pa bo. Bo mente ta ehersé un gran poder riba bo salú i bo estadonan emoshonal..



Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sigui pensa i yora pa loke a pasa. Sigui dilanti, tin hopi kos bon i positivo ku ta bin pa bo. Si bo stanka, solamente ta demorá e proseso natural di bida



Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin hopi plan, eventonan familiar i biahenan i esei por pone ku bo ta desviá di bo mas importante responsabilidatnan. No deskuidá loke bo ta stima i apresiá.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Den un momentu bo por hañabu den un problema chikitu, ku ta poné bo pensamentunan bira negativo. Konfia den bo bon fortuna..



Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo ke progresá, bo tin ku ta mas abierto pa kambionan. Bo mundu ta sufriendo transformashonnan ku ta afektá bo bida personal i profeshonal.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke ta parse ku ta bai tuma hopi tempu, ya ta yegando na su final. Biahenan di plaser ta hopi bon aspektá pa e dianan festivo ku ta bini.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Kambionan ku bo hasi awor lo ta duradero i lo ta hopi benefisioso pa bo. Bo transformashon ta sorprendé hopi.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta hopi importante pa bo mantené bo mente kla i bo stabilidat emoshonal na e momentonan aki di kambio i ahuste.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta triunfá den bo trabou o profeshon. Disfrutá di eventonan sosial ku ta presentá i aseptá kualkier invitashon, bo ta pasa di maravia..



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo momentu di rekuperashon a yega. Konta ku e apoyo di bo kompañeronan i di bo famia mas serkano pa inisiá kualkier plan ku bo tin aspektá.

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor aki
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

A fayece Cristianamente:





Simeon Damian Werleman

Mihor conoci como "Simon of Moonchi"
na edad di 68 aña
* 28-10-1943 † 03-10-2012

Na nomber di su:
Mayornan : † Chichita y Jó Werleman
Rumannan: † Francisca Wernet
† Maria Werleman
Irma y Bubu Curiel Werleman y famia
Louisa y Lito Velasquez Werleman y famia
Denchi y Betty Werleman y famia
Ortensia y Betto Rasmijn Werleman y famia
Elvia y Vicente Kelly-Werleman y famia
Pablo Werleman y famia
Rina Werleman y famia

Su Subrino stima: Jerry Mackay

Subrina y Subrinonan: Fabia, Ale, Fon, Cornees, Olivia,
Ortensia, Janine. Rika, Lucas, Chalie,
Frenk, Soraida, Jerry.
Agnes, Andrew, Audrey.
Marlene, Xavier, Raquel, Mayra.
Robert, Eldrith, José, Marc.
Shahayra, Kervin, Darshell.
Reynold, Elton, Ariane.
Edeline, Garvey, Shaneyda, Clauviane,
Juraynne, Roosje.

Tanta: Gregoria Curie

Primo y primanan, su Ihanan
Su bon amigonan: Jó da Silva, Tienchi, Peeuw, Rendy y Jenny.

Su amistadnan mescos cu famia di Rancho Zwatmangel, ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw, su compañero y compañeranan di Kibrahacha.

Demas famia, amigo y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di oktober 2012 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, despues saliendo pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 5 di oktober 2012 di 7:00 – 9:00 pm

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa "Centro Kibrahacha"
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
* 12-09-1957 † 04-10-2012

Na nomber di Mama: Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.
Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo
Su unico Nieto: Sean Rasmijn
Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia
Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia
Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia
Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo & Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero Quirvin Dania
Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo
Tur su primo & Prima nan
Iha: Sr. Edmund Ras

Mama di su Yuinan: Sra. Aurelia "Maritza" Larez

Su Bon Amigonan di kas: Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson

Tur su compañeronan di Centro Colorado.
Tur su bon bisinanan y conocirnan .

Na nomber di famianan:
Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

The Lord is my Sheppard I shall not want
He leadeth me into green pastures

With deep sorrow yet with a grateful heart, and thankful for what she meant and did for us, we announce the home going of our beloved Aunt, Great Aunt, Cousin, Godmother, Neighbor Friend



MISS ANN ISIDORE

a.k.a Aunty Ann, Nenen, Dudu, Madam
Sunrise July 29 1909 in Dominica
Sunset October 2, 2012 in Aruba
at the age of 103 years

Member of the "Orde Van Oranje-Nassau"

Left to mourn their loss:
Nieces:
Mary Isidore-Romney and Recaldo Romney and family in St. Maarten
Jeannette Isidore and daughter in Holland
Elaine Williams and family in Dominica
Tina Ruan and family in England
Beverly Isidore and family in Dominica
Miriam Etienne and family in St. Kitts
Nephews:
Monsignor Reginald Lafleur in Dominica
Edmund Isidore and family in Dominica
Thomas Isidore and family in Dominica
Charles Isidore and family in Dominica
Conrad Isidore and family in Finland
Alick Isidore and family in England
Gus Isidore and family in England
Other nieces, nephews, great nieces and great nephews too numerous to mention.
Sister-in-law:
Veronica Isidore and family in England
Special cousins:
Carmen Peltier and family in Aruba
Virginia Croes and family in Aruba
Rose Etienne and family in Aruba
Peggy Peter and family in Canada
Godchildren:
Rita Peltier in St. Maarten
Annie Teophile in Aruba
Martha Rivierre in U.S.A.

Close neighbors:
Louis and Filomena Irausquin – Erasmus and family
Lio and Sabina Marchena and family
Carlos and Catharina Sanchez and family
Donny and Lourdes Kock and family
Riga Lande and family
Close friends:
Father Jansen in Holland
Daphne Arends
Marcia Eman
Lucy and George Irwin
Denis Florant
Rica and Elvie Delamare
Dora Elie
Nel and Nilda Croes
Dorothy Williams
Ella Williams
Marie Celaire
Martha Jules
Joan Williams
Nalia Mademilia
Frankie Bardouille and family
Frank and Greta Williams
Patricia Petrona
Caretaker:
Sylvia Franco

We invite all families, friends and acquaintances to attend the funeral, which will take place on Tuesday, October 09, 2012.
The body of our beloved Ann will be laid out in the Fatima Church in Dakota as from 8.30 a.m. in the morning
At 10.30 a.m. the funeral ceremonies will commence.
The internment will take place in the Catholic Cementery in Caya Ernesto Petrona in Oranjestad

Opportunity to express your condolences:
Monday, October 08, 2012 from 7:00 pm to 9:00 pm
At The Olive Tree Funeral Home in Cumana

Di acuerdo cu Minister Otmar Oduber

Desaroyadornan di Hard Rock Hotel y Casino a cumpli

Si Edison Briesen tin otro informacion, trece nan dilanti

MINISTER Otmar Oduber a confirma di a recibi e "shareholder's agreement" p'e proyecto di Hard Rock Resort, manera palabra. Tabata dia 28 ultimo cu el a recibi e documento, contrario n'e pensamento di profetanan di disaster, manera un Edison Briesen, kende a laga sa cu e grupo aki no tin placa pa desaroya e proyecto aki.

Cu esaki e parti di financiamento, a keda entrega na Gobierno y pa fin di e luna aki, e acuerdo di operacion lo keda entrega na Gobierno. Y esaki lo nifica cu nan a cumpli cabalmente cu tur condicion.

For di AIB, cu a garantisa pa 3.2 miyon florin, p'e parti di financiamento di e proyecto aki, tambe ta kedando cla, anto den 4 luna di tempo e compania a cumpli cu tur condicion, segun Minister Otmar Oduber.

Prome cu fin di anja tur esaki lo keda finalisa, p'asina cuminsa cu ehecusion di e proyecto na ex-Bushiri Beach Hotel.

Pesey ta di lamenta tur e aspectonan negativo cu oposicion a bin ta trece dilanti, y pesey a yega momento pa desenmascara esnan cu cada bes ta contra interes di pais Aruba, manera Edison Briesen.

Si e ex-Minister aki bisa cu e grupo aki no tin e fondonan necesario, anto bin cu e pruebanan of keda keto pa semper. Ta Gobierno di MEP a causa cu awe a keda un ruina di loke nos a conoce como Bushiri Beach Hotel.

Aruba ta cla pa e di seis Caribbean Sea Jazz Festival

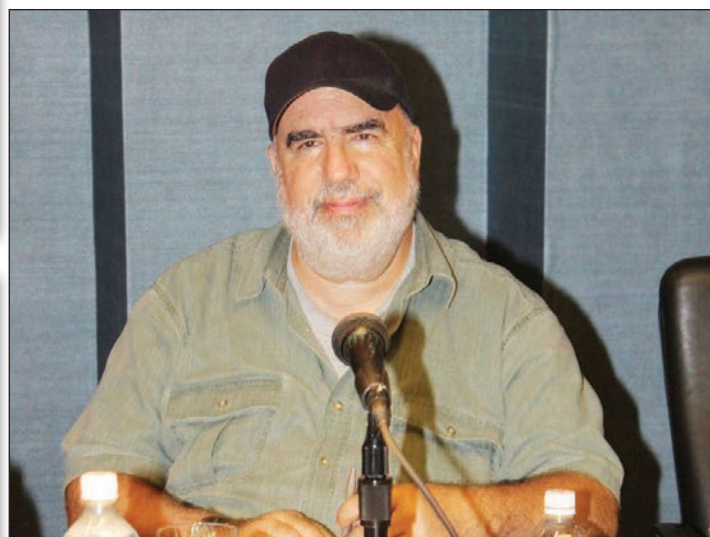














Durante un conferencia di prensa na Renaissance Hotel organisadonan, patrocinadonan, representante di Gobierno y artistanan a duna e señalnan cu tur cos ta na su luga pa e prome (awe) y di dos (mañan) anochi di Caribbean Sea Jazz Festival 2012. E aña aki a sa di atrae un cartelera di artista renombra manera Chaka Khan, Oscar de Leon, Randy Brecker, Sven Hammond Soul, Kuenta I Tambu, Pete Philly y hopi mas. Presentacionnan musical ta cuminsa for di 6.30 di atardi caba y ta programa pa caba 1'or y mey di marduga. Atractivo di e festival ta cu tin tres escenario paden y rond di e tereno di Cas di Cultura. Esaki ta duna e bishitante di e festival e oportunidad pa move liber entre e scenarionan, food court, auditorio paden y sala di arte.

E aña aki tambe a introduci un VIP riba container cual a keda algo hopi impresionante. Pa loke ta e vip tin algun luga disponibel segun por a compronde pa cual por yama 594-1184. E vip ta duna e bishitante un bista unico riba ambos escenario.

Benta di carchi ta bayendo na satisfaccion di e organisadonan tanto na e outletnan manera Cd's & More, Cliffix, Plaza Bookshop, Superfood, Fun Miles y online. Ya caba a yega for di exterior bishitantenan di Curaçao, Boneiro, Hulanda, Surinam.

Ta bon pa enfoca cu despues di cada concierto lo tin un afterparty na BareFoot cu ta situa na banda di Nikky Beach Club. Esaki lo ta gratis na momento di mustra e mita di bo carchi di e festival y lo tin musica di Dj Maestro.

E Line up di Diasabra 6 di October ta como lo siguiente:
Rooster Farm, Sven Hammond Soul, Oscar de Leon, Upgrade Music, Randy Brecker Band, Pete Phily, School of Music, Frankie Yanga Trio y Bobcat Ft. Etienne Stadwijk.

Caribbean Sea Jazz ta duna danki na tur cu a traha hunto pa asina por presenta un bunita festival pa e isla di Aruba y Caribe.